



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Musikverein "Concordia" Wallerfangen e.V.  
präsentiert

celtic  
**CONCORDIA**  
eine musikalische reise durch  
die highlands nach irland

LEITUNG "GROßES ORCHESTER": STEFAN PEINGSTMANN  
LEITUNG "JUGENDORCHESTER": TAMARA KÖHNEN & BERNHARD ALTMAYER

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

**DATUM:** SAMSTAG, 28. OKT. 2017  
**UHRZEIT:** 19:00 UHR

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

**ORT:** FESTHALLE WALDERFINGIA WALLERFANGEN  
**EINTRITT:** 8 EUR (ERWACHSENE)  
6 EUR (SCHÜLER/STUDENTEN)

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

VVK IN WALLERFANGEN BEI BLUMEN JUNGSMANN, BLUMEN VIARDOT,  
HAARSTUDIO CHRISTINE UND ZIGARRENGHAUS BERWEILER

[www.musikverein-wallerfangen.de](http://www.musikverein-wallerfangen.de)



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 26.10.2017 Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel.: 06836/5212, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066
- 27.10.2017 Luzia-Apotheke Dillingen, Tel.: 7066990, Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197
- 28.10.2017 Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 73309, Rosen-Apotheke, Elm, Tel: 06834/952545
- 29.10.2017 Apotheke im EKC, Bous, Tel.: 06834/782399, Husaren-Apotheke, Reisbach, Tel: 06838/86140
- 30.10.2017 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel.: 703936, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236
- 31.10.2017 Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/707004, Duhamel-Apotheke, Ens Dorf, Tel: 58439
- 01.11.2017 Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

#### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

#### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird. Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**. **Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen! Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883. An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

**28./29.10.2017**

Dr. Erik Bahr, Wallerfangen, Tel: 6391

**30.10.2017**

C. Niederländer, Schwalbach, Tel: 06834/5993

**31.10.2017**

Dr. V. Hassanzadeh-Kolp, Saarlouis, Tel: 42266

**01.11.2017**

Dr. T. Hoffmann, Differten, Tel: 06834/962820

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**28./29.10.2017**

Hans-Jürgen Huber, Dillingen, Tel.: 71009

**30./31.10.2017**

Dr. (SYR) Fadi Alakrami, Saarlouis, Tel: 3393

**01.11.2017**

Dr. Holger Dewes, Saarlouis, Tel: 2055

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**28./29.10.2017**

Dr. Brigitte Diny, Saarlouis, Tel.: 42949

**30.10.2017**

Florian Sindlinger, Völklingen, Tel: 06898/23355

**31.10.2017**

**Gemeinschaftspraxis/MVZ Dr. Alles und Kollegen**

(Hadavi Dietlinde), Saarlouis, Tel: 1500

**01.11.2017**

Gemeinschaftspraxis/MVZ Dr. Alles und Kollegen

(Dr. Markus Ladewig), Saarlouis, Tel: 1500

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**28./29.10.2017**

Tierärzte Drs. Kehr, Pack und Scherer, Spiesen-Elversberg,

Tel.: 06821/179494

**31.10./01.11.2017**

Tierärzte Dr. Marholdt, Wadgassen, Tel: 06834/943800

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### **Erhöhung der Grundsteuern A und B ab dem Haushaltsjahr 2017**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

die Finanznot der saarländischen Gemeinden wird immer wieder in den verschiedenen Medien thematisiert. Auch Wallerfangen ist hiervon betroffen und es wird für uns immer schwieriger, einen genehmigungsfähigen Haushalt zu erstellen, auch wenn wir noch nicht zu den Sanierungskommunen zählen.

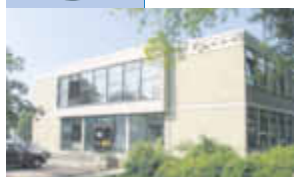
Wie Sie den amtlichen Mitteilungen dieser Ausgabe entnehmen können, wird die Haushaltssatzung 2017 nach Genehmigung durch die Kommunalaufsicht öffentlich bekannt gemacht. Die Haushaltssatzung enthält in § 6 u.a. die Hebesätze der Grundsteuer A und B. Beide Steuersätze wurden auf Beschluss des Gemeinderates zum 01. Januar 2017 angehoben. Die Anpassung der Grundsteuer an den gewogenen Landesdurchschnitt aller saarl. Kommunen war unmissverständliche Auflage der Kommunalaufsicht für die Genehmigung des Haushaltes, da Wallerfangen weit abgeschlagen die günstigsten Hebesätze im Saarland hatte.

Die Grundsteuer A erhöht sich um 30 Prozentpunkte auf 300 v. H. und die Grundsteuer B um 55 Prozentpunkte auf 350 v. H. Trotz dieser Erhöhung liegt die Steuerbelastung immer noch unter dem Landesdurchschnitt von 377 v.H.

Vom Steueramt der Gemeinde werden in den nächsten Tagen neue Bescheide für das Jahr 2017 erlassen werden.

Diese werden gem. § 12a Kommunalabgabengesetz (KAG) als Mehr-jahresbescheide erlassen und haben solange Gültigkeit, bis sich etwas an den individuellen Besteuerungsgrundlagen ändert und sollten daher sorgfältig aufbewahrt werden.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### **Einladung zur Vorstellung erster Ideen zur „Neugestaltung Fabrikplatz und Umfeld“**

#### **Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

wie Sie wissen, ist der Fabrikplatz mit dem Rathaus, dem Einkaufs- und Versorgungsangebot und dem französischen Einfluss des „savoir-vivre“ ein beliebter Treffpunkt, wo Veranstaltungen stattfinden, wo gelebt und gearbeitet wird.

Der Fabrikplatz (auf dem sich früher die Steingutfabrik Villeroy befand) und sein Umfeld sind historisch geprägt. Auch wenn im restlichen Ort mit Ausnahme der Mauerreste kaum etwas von früheren Zeiten übrig geblieben ist, schmückt sich der Ortskern doch mit echten „baulichen Schätzen“.

Trotz alledem ist der Platz mittlerweile in die Jahre gekommen, verliert nach und nach seinen Charme und wird seiner Funktion als Treffpunkt und spürbarem Mittelpunkt des täglichen Lebens in der Gemeinde nicht mehr voll gerecht.

Nun ist es an der Zeit, den Fabrikplatz mit seinem Umfeld wieder zu einem Ort zu machen, wo man sich gerne trifft und wo Veranstaltungen stattfinden. Als belebter Mittelpunkt unserer Gemeinde soll er „Herzschrittmacher“ des Ortskernes werden und wieder eine echte Visitenkarte für Bürger, Gäste, Durchreisende und Ansiedlungswillige sein.

Unterstützt durch die Städtebauförderung mit ihrem Förderprogramm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ werden nun Ideen für die notwendige Neugestaltung des Fabrikplatzes mit seinem Umfeld entwickelt. Planer aus den Bereichen Landschaftsarchitektur, Freiraumplanung, Stadtplanung und Architektur haben sich in den letzten Monaten Gedanken hierzu gemacht.

Jetzt ist es endlich soweit! Erste Ideen liegen vor.

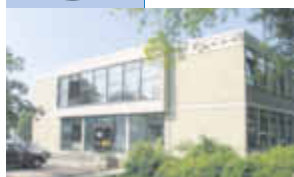
Diskutieren Sie diese Ideen mit uns und bringen Sie Ihre eigenen Anregungen und Impulse in den weiteren Planungsprozess mit ein

Hierzu lade ich Sie herzlich

**am Mittwoch, 08. November 2017, 18:30 Uhr  
in die Aula der Grundschule Wallerfangen  
auf der Adolphshöhe ein.**

Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# Thema der Woche

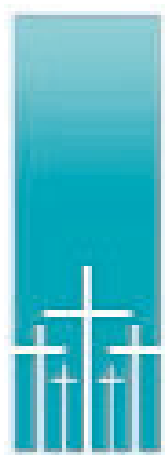
aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### **Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.**

### **Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden**



#### **Liebe Bürgerinnen und Bürger!**

„Eine Spende für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge“, mit diesem Appell werden sich bald wieder ehrenamtliche Sammler und Sammlerinnen an Sie wenden, um die Erhaltung von über 2,7 Millionen Gräbern, in denen weltweit deutsche Kriegstote - Soldaten wie Zivilisten - ruhen zu ermöglichen. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge widmet sich der Aufgabe, die deutschen Kriegsgräber im Ausland zu erfassen, zu erhalten und zu pflegen. Er betreut Angehörige in Fragen der Kriegsgräberfürsorge, er unterstützt die internationale Zusammenarbeit und fördert die Begegnung junger Menschen an den Ruhestätten der Toten.

Jährlich erreicht die Jugendarbeit des Volksbundes rund 20.000 Jugendliche, die sich auf Kriegsgräberstätten mit den Folgen von Krieg und Gewaltherrschaft auseinandersetzen. Hierfür wurde der Volksbund 2014 mit dem Preis des Westfälischen Friedens und 2016 mit dem Deutschen Nationalpreis, ausgezeichnet.

Der Volksbund arbeitet zwar im Auftrag des Staates, seinen Aufgaben kann er aber nur gerecht werden mit Hilfen zusätzlicher Spenden, insbesondere den Einnahmen durch die Haus- und Straßensammlung. Tausende freiwillige Helfer werden in den nächsten Wochen überall in Deutschland mit der Sammelbüchse für den Volksbund unterwegs sein. **Im Saarland findet die diesjährige Sammlung in der Zeit vom 28. Oktober bis 19. November 2017** statt. Sie ist für diesen Zeitraum vom saarländischen Innenministerium genehmigt.

Zum ersten Mal seit geraumer Zeit wird dieses Jahr nicht nur in Wallerfangen selbst, sondern auch wieder in allen zehn Ortsteilen der Gemeinde gesammelt. Diese Initiative geht auf den aus unserer Gemeinde stammenden Kommandeur des Landeskommandos Saarland, Oberst Klaus Peter Schirra zurück, der mit seinen Soldatinnen und Soldaten in Uniform die Sammlung durchführt. Erschrecken Sie also nicht, wenn das Militär vor ihrer Tür steht.

Auch ich werde mich mit den Soldaten **am 10. November 2017 um 10.00 Uhr** vor dem **Eingang des EDEKA-Marktes in Wallerfangen** als Sammler betätigen und würde mich sehr freuen, wenn Sie mit Ihrer Spende die wichtige und völkerverbindende Arbeit des Volksbundes unterstützen.

Im Voraus meinen herzlichen Dank für Ihre Spenden!

Mit herzlichen Grüßen  
Ihr Bürgermeister  
Günther Zahn.



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Haushaltssatzung der Gemeinde Wallerfangen für das Haushaltsjahr 2017

Aufgrund der §§ 84 ff. des Kommunalelselfverwaltungs-gesetzes - KSVG- in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 11. Februar 2009 (Amtsbl. S.1215) hat der Gemeinderat am 08.06.2017 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2017 wird festgesetzt

1. im Ergebnishaushalt mit dem Gesamtbetrag der Erträge auf	14.270.914 EUR
dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	15.018.280 EUR
im Saldo der Erträge und Aufwendungen auf	- 747.366 EUR
2. im Finanzhaushalt mit den Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	2.288.500 EUR
den Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	2.873.000 EUR
dem Saldo aus Investitionstätigkeit auf	- 584.500 EUR
den Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	789.750 EUR
den Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	409.232 EUR
dem Saldo aus Finanzierungstätigkeit auf	380.518 EUR

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen wird festgesetzt auf 584.500 EUR

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

#### § 4

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 9.000.000 EUR

#### § 5

Die Verringerung der allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnishaushalts wird festgesetzt auf 747.366 EUR

#### § 6

die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer	
a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	300 v.H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	350 v.H.
2. Gewerbesteuer	390 v.H.

#### § 7

Es gilt der vom Gemeinderat am 08.06.2017 beschlossene Stellenplan.

Wallerfangen, den 09.06.2017  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2017 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die nach § 92 Abs. 2 und § 82 Abs. 5 KSVG erforderlichen Genehmigungen der Kommunalaufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in § 2 und § 5 wurden wie folgt erteilt:

SAARLAND

Landesverwaltungsamt

-Kommunalaufsichtsbehörde-

## Genehmigung

Im Rahmen der Haushaltssatzung 2017 der Gemeinde Wallerfangen genehmige ich gemäß § 92 Abs. 2 des Kommunalverwaltungsgesetzes (KSVG) den Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen in Höhe von

**584.500 Euro**

und gemäß § 82 Abs. 5 KSVG die Verringerung der allgemeinen Rücklage in Höhe von

**747.366 Euro.**

St. Ingbert, 13.10.2017

Im Auftrag

gez. Thomas Kreuzsch (Siegel)

## Einsichtnahme

Der Haushaltsplan der Gemeinde Wallerfangen für das Haushaltsjahr 2017 liegt zur Einsichtnahme ab 02. November 2017 im Rathaus, Zimmer 17 an 7 Tagen öffentlich aus, und zwar:

Montags bis donnerstags von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr, freitags von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr.

## Hinweis

Nach § 12 Abs. 6 des Kommunal selbstverwaltungsgesetzes wird auf folgendes hingewiesen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. Die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. Vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Bürgermeisterin oder der Bürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

Wallerfangen, den 18. Oktober 2017

Der Bürgermeister

Günter Zahn

**Ende des amtlichen Teils**

## Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Iln – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



### ■ Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

#### Gemeindebezirk Ihn

Herr Horst Schumacher  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 27.10.2017

Herr Ernst Hilt  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 28.10.2017

#### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Dr. Lothar Kreuz  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 28.10.2017

Frau Ingeborg Theobald  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 30.10.2017

Frau Martha Brüning  
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 30.10.2017

Frau Elisabeth Meyer  
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 30.10.2017

Herr Werner Krutisch  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 31.10.2017

Frau Helga Zahner  
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 01.11.2017

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



### ■ Einladung zur Mitgliederversammlung 2017

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung findet am Freitag, den 03. November 2017, 19.00 Uhr, im Gasthaus Fedick, Saarlouiser Straße, Wallerfangen-Ittersdorf, statt.

#### Tagesordnung

Begrüßung durch unsere Erste Vorsitzende und Rückblick auf das Jahr 2016/2017

Bericht der Schatzmeisterin

Bericht der Kassenprüfer

Aussprache über die Berichte

Genehmigung der Jahresrechnung 2016 und Entlastung der Schatzmeisterin

Wahl einer/eines VersammlungsleiterIn

Entlastung des Vorstandes

Neuwahl des Vorstandes und der Beisitzer/innen

Neuwahl der Kassenprüfer/innen

Alle unsere Mitglieder sind aufgerufen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Ein gemütliches Beisammensein mit kleinem Imbiss wird die Versammlung abrunden.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um telefonische Anmeldung bis spätestens 30. Oktober 2017 unter der Tel.Nr. 06831/61626 (Angelika Wiltz), oder 06831/680922 (Volker Bauer).

Angelika Wiltz  
Erste Vorsitzende



# Einladung

## “Neugestaltung Fabrikplatz und Umfeld”



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie Sie wissen, ist der Fabrikplatz mit dem Rathaus und dem Einkaufs- und Versorgungsangebot ein beliebter Treffpunkt, wo Veranstaltungen stattfinden, wo gelebt und gearbeitet wird. Doch der Platz und sein Umfeld sind etwas in die Jahre gekommen. Deshalb entwickeln Profis seit August konkrete Pläne, wie es hier zukünftig aussehen könnte und wie das Ortszentrum wieder zu unserer „Visitenkarte“ wird.

Jetzt ist es endlich soweit! Erste Ideen liegen vor.

Diskutieren Sie diese Ideen mit uns und bringen Sie Ihre eigenen Anregungen und Impulse in den weiteren Planungsprozess mit ein.

Hierzu lade ich Sie herzlich ein

**am Mittwoch, 08. November 2017, 18:30 Uhr**  
**in der Aula der Grundschule Wallerfangen auf der Adolphshöhe**

Ich freue mich auf Ihr Kommen.  
Ihr Bürgermeister Günter Zahn



KERN  
PLAN  
Gesellschaft für Städtebau  
und Kommunikation mbH

Gefördert durch:

• Ministerium für  
Inneres, Bauen  
und Sport

**SAARLAND**



**STÄDTBAU-  
FÖRDERUNG**  
von Bund, Ländern und  
Gemeinden

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

#### Mitteilung des Ortsvorstehers

##### Überblick von Veranstaltungen in Bedersdorf

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zu Ihrer Information und Vorplanung gebe ich Ihnen die bereits feststehenden Termine von Veranstaltungen in unserem Ort bekannt.

##### Donnerstag, 09.11.17 Martinstag

Um 18.00 Uhr findet eine kurze Feier in der Kirche statt, anschließend ist der Umzug zum Martinsfeuer.

##### Sonntag, 19.11.17 Volkstrauertag

Genauere Information zur Gestaltung der Feier wird noch bekannt geben.

##### Dienstag, 05.12.17 Nikolausfeier in der „Alten Schule“ Bedersdorf

Ihr Ortsvorsteher  
Alois Tasch

##### Einladung zur Generalversammlung des OIV

Bitte beachten Sie hierzu den Hinweis unter „Kultur und Freizeit“ in dieser Ausgabe !



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

#### Mitteilung der Ortsvorsteherin

##### Baumschneidearbeiten am Friedhof Düren

Gilbert Theobald und seine Mithilfer haben wiederum die Rundbögen am Eingangsbereich und die Hecken im Innenbereich des Friedhofs mit einem ordentlichen Zuschnitt versehen.

**Diese Arbeiten tragen zum gepflegten Aussehen unseres Friedhofs bei und werden schon seit Jahren immer auf freiwilliger Basis durchgeführt.** Dafür eine besondere Anerkennung von mir und, wie ich denke, auch von allen Dürener Bürgerinnen und Bürgern!

Mein Dank geht auch an den Bauhof der Gemeinde Wallerfangen für die Unterstützung durch einen Mitarbeiter und das zur Verfügung Stellen des passenden Arbeitsgeräts für den Zuschnitt der Rundbögen.

M.L. Grundhefer

-Ortsvorsteherin -

Bilder unter [www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



##### Martinstag in Düren

Die Martinsfeier findet am **Freitag, 10. November 2017** statt.

Um **18.00 Uhr** versammeln wir uns in der Kapelle in Düren zu einer Andacht zu Ehren des hl. Martinus und gehen anschließend unter Begleitung des Musikvereins und der Feuerwehr zum Martinsfeuer am ehemaligen Schulhof. Die Ausgabe der Martinsbrezeln und den Getränkeausschank übernimmt die Feuerwehr.

Ich bitte die Eltern, darauf zu achten, dass Kinder unter 14 Jahren keine Fackeln mit offenem Feuer benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist unbedingt Folge zu leisten.

Brezelbons für die Kinder werden in den nächsten Tagen verteilt. Zusätzliche Brezelbons sind beim Ortsdiener Stefan Müller oder bei der Ortsvorsteherin bis einschließlich **Montag, 06.11.2017** erhältlich.

##### Martinsfeuer:

Termin für das Abladen von Holz zum Verbrennen ist ab **Montag 30.10.2017** an der vorgesehenen Stelle beim Dorfgemeinschaftshaus in Düren. Bitte keinen Grünschnitt, keine Kunststoffe sowie kein lackiertes oder getränktes Holz!

Mit freundlichen Grüßen

Maria-Luise Grundhefer

-Ortsvorsteherin-



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

#### Infos vom Ortsvorsteher

Ich bitte um Beachtung folgender Termine:

**Martinsfeier** Samstag, den 11.11.2017

**Volkstrauertag** Sonntag, den 19.11.2017

**Nikolausfeier** Sonntag, den 06.12.2017

Ihr Ortsvorsteher

Heinz Rickert



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)

### Infos vom Ortsvorsteher

#### Martinstag 2017

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Kinder,**

der diesjährige Martinstag findet in unserem Ort am Freitag, den **10. November 2017** statt. Den genauen Ablauf werde ich Ihnen noch rechtzeitig bekanntgeben. Allen Kindern und Jugendlichen bis 16 Jahre werden in der kommenden Woche die Brezelbons zugestellt. Ich mache schon jetzt darauf aufmerksam, dass die kleine Feier in unserer Kirche in diesem Jahr wiederum um **18.00** Uhr beginnt.

Herzliche Grüße,  
Euer Ortsvorsteher  
Stefan Schirra

### Martinsfeier in Rammelfangen

Am **Freitag, den 10. November 2017** findet unsere Martinsfeier statt. Wir beginnen um 17.30 Uhr, mit einer kurzen Andacht zu Ehren des hl. Martin in der Kirche. Die Andacht wird, wie in den vergangenen Jahren, von Kindern gestaltet. Nach der Andacht geht es mit der Feuerwehr, dem Musikverein und dem DRK zum Martinsfeuer am Dorfgemeinschaftshaus. Im Dorfgemeinschaftshaus findet eine kleine Feier statt. Die Kinder erhalten gegen Vorlage ihres Brezelbons eine Martinsbrezel.

Wer zusätzliche Brezelbons benötigt, kann diese bei mir bis zum 07. November erwerben. Alle Rammelfanger sind herzlich eingeladen, mit unseren Kindern und deren Familien an diesem Martinsfest teilzunehmen.

Die Frauen- und Männer der Dorfgemeinschaft werden mit Rostwurst, Glühwein und kalten Getränken für das leibliche Wohl sorgen. Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.  
Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlungen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

## ■ Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** .....06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0  
Fax.....06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvg.s.de  
Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597  
Rhoden Herbert..... 06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891  
Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597  
Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199  
Fax..... 06831/643422  
Grundschule Gisingen ..... 06837/91001  
Fax..... 06837/7080051  
FGTS ..... 06837/7080050  
Gemeinschaftsschule Wallerfangen ..... 06831/964585  
Fax..... 06831/964594  
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg..... 06831/643425  
Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283  
Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356  
Fax-Nr..... 06837/901988  
Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432  
Fax..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402  
Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591  
Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297  
Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723  
Heimattmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282  
Haus Saargau ..... 06837/912762  
Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019  
Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Entsorgungsverband Saar: Geänderte Öffnungszeiten der EVS-Anlagen am 30.10.2017

Am Montag, den 30.10.2017, dem Brückentag vor dem Reformationstag und Allerheiligen, bleiben die EVS Wertstoff-Zentren Blieskastel, Ensdorf, Homburg, Köllertal, Losheim, Nohfelden, Ottweiler, Saarwellingen und Wadern geschlossen. Die Wertstoff-Zentren Illingen, Marpingen, Ormesheim und Perl sind montags regulär geschlossen. Ebenfalls geschlossen bleiben die drei EVS Deponien in Illingen, Merzig-Fitten und Ormesheim.

Die EVS Wertstoff-Zentren in Dillingen, Neunkirchen, Rehlingen-Siersburg, Saarlouis, Sulzbach und Tholey sowie die AVA Velsen stehen am 30.10.2017 zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

Aktuelle Informationen zu Öffnungszeiten unter [www.evs.de](http://www.evs.de) oder bei den MitarbeiterInnen des EVS Kunden-Service-Centers, Tel. 0681 5000-555.

**WICHTIG \*\*\*\*\* WICHTIG \*\*\*\*\* WICHTIG**

**Der Entsorgungsverband Saar informiert:**

### **Vorverlegung der Abfuhrtage für Restabfalltonne und Biotonne in Teilen von Wallerfangen wegen des Reformationstages und Allerheiligen**

Wegen der Feiertage am 31. Oktober und 1. November wird in

**Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Oberlimberg, Rammelfangen und St. Barbara**

die Abfuhr der Restabfalltonne von Montag, dem 30. Oktober auf Samstag, den 28. Oktober vorgezogen.

In Wallerfangen wird die Abfuhr der Biotonne auf Montag, den 30. Oktober vorgezogen.

Aktuelle Informationen zu den Abfuhrterminen gibt es immer unter [www.evs.de](http://www.evs.de).



**WICHTIG \*\*\*\*\* WICHTIG \*\*\*\*\* WICHTIG**

## ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

### ■ Mitteilung der Gemeindekasse

Die Gemeindekasse Wallerfangen ist am  
**Freitag, den 27. Oktober 2017**  
geschlossen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## Feuerwehr und DRK

### ■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Donnerstag, den 02.11.2017**, findet ein Schulungsabend statt. Wir treffen uns um 18.15 Uhr im Gerätehaus.  
Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### ■ Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Am **Montag, den 30.10.17** findet um **19.00 Uhr** die Wahl des Löschbezirksführers und seines Stellvertreters um 19.00 Uhr in Tuchuniform im Gerätehaus Kerlingen statt. Eingeladen sind alle aktiven Kameraden als Wahlberechtigte, sowie die Kameraden der Altersabteilung als Zuschauer.

Am **Freitag, den 03.11.17** treffen wir uns um **18.00 Uhr** in Düren am Gerätehaus um die Lose für die Martinstombola in Düren zu verkaufen. Treffpunkt für die Kameraden aus Kerlingen ist um 17.45 Uhr am Gerätehaus.

Martinsumzüge finden statt: 09.11.17 in Bedersdorf - 10.11.17 in Düren - 13.11.17 in Kerlingen  
Löschbezirksführer  
Andreas Jost

### ■ Löschbezirk Wallerfangen-LG St. Barbara

**Liebe Hansenberger!**

Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch in diesem Jahr wieder den Martinsumzug mitgestalten. Der Zug wird vom Heiligen St. Martin mit seinem Pferd angeführt.

Er findet am **Freitag, den 10. November 2017**, statt. Die gesamte Bevölkerung ist wie immer zu einem Glühwein trinken auf Kosten der Feuerwehr herzlich eingeladen.

Die Lose für unsere Martinsverlosung werden von den Angehörigen der Feuerwehr, zum Preis von 0,50 € das Los, ab der kommenden Woche angeboten.

Auch in diesem Jahr werden wir einen Gutschein für eine Gans verlosen. Des Weiteren verlosen wir Präsentkörbe sowie schlachtfrische Hähnchen.

Ihre Feuerwehr Wallerfangen-LG St. Barbara!

## ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

<b>Notruf Feuerwehr</b>	<b>112 (ohne Vorwahl)</b>
<b>Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1510 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804 oder 06837-708154
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

## Jung und alt

### „Danke sagen“ an Erntedank



„Danke sagen“ – diese Worte standen bei den Kindern und dem Kollegium der Grundschule Gisingen am letzten Schultag vor den Herbstferien im Mittelpunkt.

In einer sehr schönen Erntedankfeier, die von Frau Feld und Frau Weiten-Kloft vorbereitet wurde und die alle Lehrer mit ihren Klassen durch zahlreichen Beiträge und Lieder, begleitet von Michael Reiland, bereicherten, erlangte das Wort „Danke“ immer wieder eine zentrale Stellung. Mit dem Gefühl der Dankbarkeit stellte sich in dieser Feier das Bewusstsein von Zufriedenheit und Glück und damit auch das Bedürfnis ein, anderen etwas davon abgeben zu wollen.

Daher nutzten wir die Gelegenheit, genau dies zu tun und überreichten im Rahmen dieser Feier einen Spendenscheck.



Bereits zur Tradition ist es geworden, jedes Jahr die Hälfte des Spendenlaufes einer caritativen Einrichtung zugute kommen zu lassen. Dieses Jahr wurde hierfür das Haus Christopherus auserwählt. Zu diesem Anlass besuchte uns eine kleine Abordnung aus Wallerfangen und auch sie sagten auf vielfältige Art und Weise „Danke“.

Es war uns eine Freude, im Namen aller Schüler und Eltern, die fleißig gelaufen waren, einen Scheck in Höhe von 1785,53 Euro zu überreichen, um damit Projekte und neue Anschaffungen in der Einrichtung zu unterstützen.

Im Anschluss an unsere Feier wurde den Schülern und Schülerinnen ein leckeres, von vielen Eltern vorbereitetes Frühstücksbuffet serviert. Hierbei konnten die Kinder aus einem riesigen Angebot von Brot, Brötchen, Wurst, Käse, Marmelade, frischem Rührei, Gemüsesticks und vielen weiteren Leckereien wählen und in einer angenehmen Atmosphäre zusammensitzen.

Die Kinder hatten viel Spaß dabei, sich ihr Frühstück nach Herzenslust selbst zusammen zu stellen und waren mehrfach unterwegs, bis sie schließlich satt waren.

Somit gab es noch einmal einen Grund „Danke“ zu sagen. Danke an alle fleißigen Helfer und Helferinnen, die einen solch schönen Schulmorgen ermöglichen.

### Katholische Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

#### Erntedankfeier der Kath. Kita St. Katharina Wallerfangen

Der Apfel stand im Mittelpunkt unserer diesjährigen Erntedankfeier in der Pfarrkirche. Im Vorfeld hatten sich die Kinder schon mehrere Wochen mit diesem Thema beschäftigt. Es wurden Äpfel gestaltet, Bilderbücher dazu angeschaut, unterschiedliche Apfelsorten probiert, darüber geredet wo Äpfel wachsen und was sie dazu brauchen. Lieder wurden gelernt, Apfelmus und Apfelmarmelade gekocht sowie leckerer Apfelkuchen gebacken.

Am Freitag, dem 13.10, versammelten sich dann ein Teil unserer Kinder und etliche Mütter, Väter und sonstige Interessierte, um gemeinsam einen Erntedankwortgottesdienst zu feiern.

Mit dem Anzünden der Jesuskerze und einem Lied begann unsere Feier. Mit Liedern, die von Michael Reiland begleitet wurden, Texten, Gebeten und einer Legearbeit wurde die Altarfeier gestaltet und wir sagten Gott „Danke für die gute Ernte“. Nach einem Segensspruch und einem gemeinsamen Schlusslied beendeten wir unsere Feier, bei der sich alle Kinder sehr engagiert beteiligten. Es war für alle Anwesenden ein schönes Gemeinschaftserlebnis.



LANDKREIS SAARLOUIS FÜR ALLE  
INKLUSIVER SONG-CONTEST

# EINKlang

28.10.2017 · LOKSCHUPPEN DILLINGEN

EINTRITT: VVK 2,00 € / AK 0,00 € · BEI 18:30 UHR / EINLASS: 19:30 UHR  
KARTEN AN ALLEN VVK-STELLEN VON TICKET REGIONAL UND TOURIST INFO SAARL. ZUG.

WWW.KREIS-SAARLOUIS.DE

## ■ Grundschule Wallerfangen: Anmeldung der Schulneulinge für das Schuljahr 2018/19

Für alle Kinder, die bis zum 30. Juni 2018 das sechste Lebensjahr vollenden, beginnt die Schulpflicht mit dem Anfang des Schuljahres 2018/2019. Die Grundschule Wallerfangen hat an alle schulpflichtigen Kinder aus Wallerfangen, die zwischen dem 01.07.2011 und 30.06.2012 geboren sind, eine Einladung versandt, in der die Erziehungsberechtigten gebeten werden Ihr Kind am Dienstag, den 07.11.2017, anzumelden. Sollten Sie keine Einladung erhalten haben oder den angegebenen Termin nicht wahrnehmen können, bitten wir Sie, sich rechtzeitig mit unserem Sekretariat in Verbindung zu setzen (Tel. 06831-965199).

### „Kannkinder“:

Ihr Kind ist zwischen dem 01.07.2012 und dem 31.12.2012 geboren und kann, wenn das Kind die erforderliche geistige und körperliche Reife besitzt, auf Antrag der Erziehungsberechtigten vorzeitig eingeschult werden.

Sollten Sie von dieser Möglichkeit Gebrauch machen wollen, setzen Sie sich bitte bis Freitag, den 27.10.2017, mit unserer Grundschule in Verbindung, um einen Termin zur Anmeldung Ihres Kindes zu vereinbaren.

## SR3 Adventskonzert in Wallerfangen

im Festsaal des Hotels „Haus Scheidberg“ Kerlingen

# 01. Dezember 2017

Einlass: 19:00 Uhr/ Beginn: 20:00 Uhr  
Ticket: 27,00 €/ erm. 23,00 €  
VVK Rathaus Wallerfangen & Bock & Seip Saarlouis



Tickets reservieren unter

### 06831/ 6809-16

oder online kaufen unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

Die schönsten Weihnachtssongs werden präsentiert vom  
Gunki Mahling Showensemble mit Live Big Band sowie  
dem Streicherensemble des Universitätsorchesters  
des Saarlandes (ca. 60 Künstler)

## Reservieren Sie jetzt Ihre Karten für ein Adventskonzert der ganz besonderen Art.

Der SR 3 präsentiert zusammen mit dem Gunni Mahling Showensemble, einer Live Big Band und einem symphonischen Streichorchester (Streicherensemble des Universitätsorchesters des Saarlandes), die schönsten Weihnachtslieder.

Die fast 60 Künstler werden Sie mit Klassikern, wie Oh Holy Night und Amazing Grace sowie Weihnachtssongs aus der Pop Musik, wie von den Carpenters das interpretierte Ave Maria oder Jingle Bells, begeistern.

Mit diesem Klangkörper, dem vorweihnachtlich gemütlichen Ambiente im Festsaal des Hotels Haus Scheidberg sowie der Unterstützung von Videoeinspielungen erlebt das Publikum einen der schönsten Vorweihnachtsmomente.

Reservieren Sie sich jetzt Ihre Karten unter Te.: **06831/ 680916**

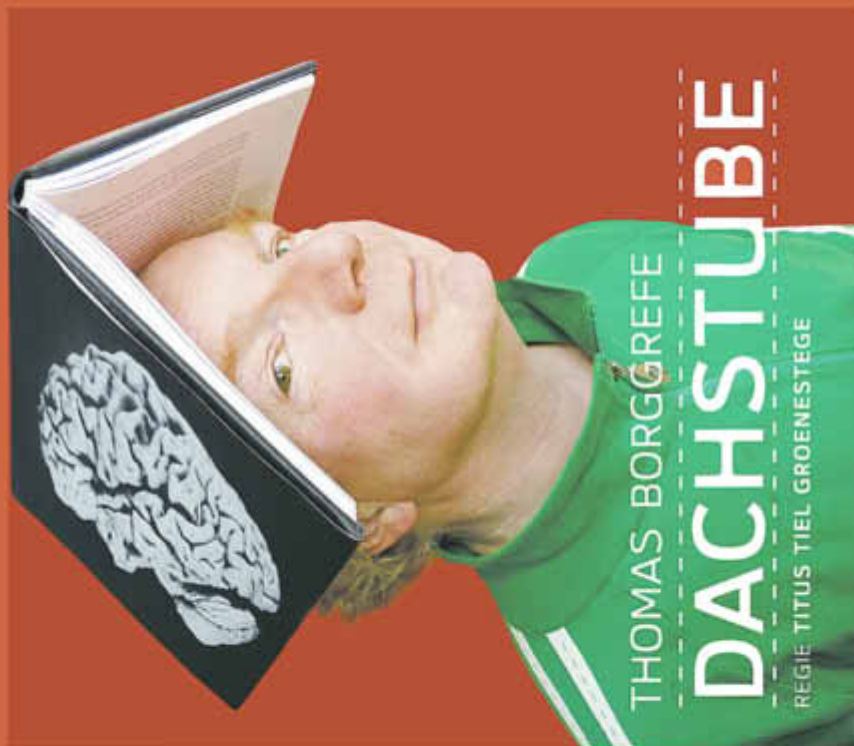
Unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) erhalten Sie Ihre Karten auch online.

*Freuen Sie sich auf einen besonderen Abend!*



Theaterstück zum Thema Demenz  
**04. November 2017**

17:00 Uhr im Pfarrheim St. Katharina/ Wallerfangen



Kostenfreier Eintritt!

Anmeldung & Info Tel. 06831/9668421



**Gesundheitsvortrag:**

„Erkenne die Hilferufe Deines Körpers  
 und bring ihn wieder in Balance“

Wirken Stoffwechsel-Blockaden und Übersäuerung  
 Sich auf die Lebensqualität aus? Haben Symptome wie  
 Hautprobleme, Allergien, Herz-Kreislauf-Probleme,  
 Verspannungen und Kopfschmerzen ihre Ursache in den  
 belastenden Einflüssen unserer modernen Welt?  
 Diese und andere Fragen werden im Vortrag betrachtet  
 und anschließend im Erfahrungsaustausch diskutiert.

**Gesundheitsberaterin**

Tanja Lesche



**Dienstag, den 07. November 2017**

**um 18.00 Uhr**



**Haus der Generationen  
 Felsberger Str. 2, Wallerfangen**

**Anmeldung erforderlich unter:  
 06831 – 9668421**

# Schlachtfest

im DGH IHN

SA 28.10. SO 29.10.

Samstag Essen ab 18.00 Uhr

Sonntag Essen ab 12.00 Uhr



Haxen-

Wellfleisch-Kotelett

Ihner Schlachtplatte – Schinkenplatte –

Kindermenü

Auf Ihren Besuch freut sich die SG Ihn-Leidinger!

## ■ Generalversammlung in Bedersdorf vom OIV



Der Ortsinteressenverein lädt ein zur Generalversammlung

Die Sitzung findet am **Freitag, den 03.11.17 um 19.00 Uhr** in der „Alten Schule“ in Bedersdorf statt.

### Tagesordnung:

- 1.) Begrüßung durch den Vorsitzenden u. Bericht des Vorsitzenden
- 2.) Bericht des Kassiererin
- 3.) Entlastung des Vorstandes
- 4.) Wahl eines Versammlungsleiters
- 5.) Neuwahlen des Vorstandes
- 6.) Verschiedenes

Wir bitten um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

Im Auftrag Alois Tasch

## ■ Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen: Rommelboozenfescht am Haus Saargau

Damit der Brauch der Rübengeister um Allerheiligen nicht verloren geht, veranstaltet der Förderverein „Bewahren & Erneuern Gisingen“ auch in diesem Jahr am **Dienstag, 31.10.2017** ein „Rommelboozen und Kürbisfest“ am Haus Saargau. Für hungrige Boozen und verkleidete Gespenster werden von den guten Geistern Kleinigkeiten zum Essen und Trinken angeboten. Um die bösen Geister zu vertreiben, können Rommelboozen mit Kerzen beleuchtet am Haus Saargau aufgestellt werden. Es besteht die Gelegenheit, selbst Rommelboozen zu schnitzen. Natürlich sind auch große Gespenster recht herzlich eingeladen. Beginn: 18:00 Uhr



## ■ Frauengemeinschaft Kerlingen

### Erntedank 2017 in St. Jakobus Kerlingen



## ■ Einladung zur Mitgliederversammlung des OIV Kerlingen e.V.

Am **Sonntag, den 05. November 2017, 18.00 Uhr**, findet im Gasthaus Ehl bei Begit die diesjährige Mitgliederversammlung des Ortsinteressenvereins Kerlingen statt.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht des 1. Vorsitzenden

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

3. Bericht des Kassierers
4. Aussprache/Entlastung des Vorstandes
5. Wahl eines Versammlungsleiters
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Neuwahl der Kassenprüfer
8. Planung und Aktivitäten 2017/2018
9. Verschiedenes

Über eine zahlreiche Teilnahme an dieser Versammlung würden wir uns sehr freuen.

Der Vorstand

i.A. Werner Schmidt

## ■ Einladung zur Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen

Am **Samstag, den 04. November 2017** findet um 18.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen die Jahreshauptversammlung der DG Rammelfangen mit Neuwahlen statt.

### Tagesordnung:

- Top. 1 Eröffnung und Begrüßung
- Top. 2 Tätigkeitsbericht 2016/17
- Top. 3 Kassenbericht
- Top. 4 Aussprache/Entlastung des Vorstandes
- Top. 5 Neuwahl des Vorstandes
- Top. 6 Planung und Aktivitäten 2017/2018
- Top. 7 Verschiedenes

Alle am Ortsgeschehen interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Kommen Sie dazu um mit den vorhandenen Akteuren die Zukunft von Rammelfangen mitzugestalten.

**Im Anschluss an die Versammlung findet ein gemütliches Beisammensein und Helferfest statt.**

Die Mitglieder, die Helferinnen und Helfer der Arbeitseinsätze, die Kaffeenachmittagsfrauen und die Helferinnen und Helfer unseres Wanderfestes sind hierzu herzlich eingeladen. Um planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis zum 30.10.2017 bei Gabi Harpers (Tel.: 06837/74237).  
Der Vorstand

## ■ Löschbezirk Wallerfangen-LG St. Barbara

### Liebe Hansenberger!

Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch in diesem Jahr wieder den Martinsumzug mitgestalten. Der Zug wird vom Heiligen St. Martin mit seinem Pferd angeführt. Er findet am Freitag, den 10. November 2017, statt. Die gesamte Bevölkerung ist wie immer zu einem Glühwein trinken auf Kosten der Feuerwehr herzlich eingeladen. Die Lose für unsere Martinsverlosung werden von den Angehörigen der Feuerwehr, zum Preis von 0,50 € das Los, ab der kommenden Woche angeboten. Auch in diesem Jahr werden wir einen Gutschein für eine Gans verlosen. Des Weiteren verlosen wir Präsentkörbe sowie schlachtrische Hähnchen.

**Ihre Feuerwehr Wallerfangen-LG St. Barbara!**

## ■ KV Hansenberger Erbeernarren e.V.



Hallo Leute, es ist bald wieder soweit. Unser monatlicher Stammtisch findet am 05. November statt. Wie immer im Clubheim der Erbeernarren am Sportplatz in St. Barbara. Auch diese Mal gibt es ab 15:00 Uhr Kaffee und frischgebackenen Kuchen. Wir freuen uns auf viele Gäste aus den Reihen der Mitglieder und Freunde des Vereins.

Der diesjährige Weihnachtsmarkt ist am 09. und 10. Dezember am Dorfgemeinschaftshaus. Wer mit einem Stand dabei sein möchte, kann sich gerne an ein Vorstandsmitglied wenden. Wir hoffen auf viele Anbieter, damit unser Weihnachtsmarkt auch diese Jahr wieder so schön wird wie in den vergangenen Jahren.

Der Vorstand

## ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

An **Allerheiligen, dem 01.11.2017**, treffen wir uns um **18.00 Uhr** auf dem Wallerfanger Friedhof. Anzug Flecktarn mit Parka und Handschuhen. Um ca. 18.15 Uhr halten wir eine Ehrenwache an den Kriegsgräbern und unser Kamerad Norbert spielt auf der Trompete „Ich hatt einen Kameraden“.

Der Vorstand

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2017

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2017 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Oktober 2017</b>		
28.10.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29.10.2017	Schlachtfest	SG Ihn/Leidingen
28.10.2017	Themenkonzert, 19.00 Uhr	MV Concordia Wallerfangen
30.10.2017	Laternenbasteln für Kinder mit ansch. Wanderung	Dürener Frauengemeinschaft
30.10.2017	Halloween Wanderung, Walderfingia	TuS Wallerfangen e.V.
31.10.2017	Rommel- und Kürbistreff am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
<b>November 2017</b>		
04.11.2017	Theaterstück -Rund um das „Vergessen“-	Demenznetzwerk Wallerfangen
04.11.2017	Jahreshauptversammlung	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
05.11.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2017	St. Martin in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf, Feuerwehr
10.11.2017	Martinstag in Düren	
10.11.2017	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.11.2017	Martinstag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
11.11.2017	St. Martin in Gisingen	Ortsrat Gisingen
11.11.2017	St. Martin Wallerfangen	
11.11.2017	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
11.11.2017	St. Martin in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
13.11.2017	St. Martin in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
18.11.2017	Jahresabschlussfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
18/19.11.2017	Kaninchenschau in Norris Scheune, Rammelfangen	KZV SR 81 Ittersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag in Rammelfangen	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteherin, Ortsrat
19.11.2017	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Düren	
19.11.2017	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
19.11.2017	Volkstrauertag in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag Wallerfangen und Oberlimberg	
19.11.2017	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikver., Ortsvorsteher
19.11.2017	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
24.11.2017	Nikolausfeier, Walderfingia	TuS Wallerfangen e.V.
25.11.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25.11.2017	Adventsbasar Düren	Dürener Frauengemeinschaft
25.11.2017	Weihnachtsbaumschmücken in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
26.11.2017	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen

**Dezember 2017**

01.12.2017	Großes SR 3-Adventskonzert mit dem Gunni Mahling Showensemble, Festsaal Haus Scheidberg	Vorbestellung Karten, Tel: 6809-16
02.12.2017	Weihnachtsfeier	Frauenturnverein Ihn
03.12.2017	Antik- und Kunst-Markt, Walderfingia	Schule am Limberg
03.12.2017	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
05.12.2017	Nikolausfeier in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
05.12.2017	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
06.12.2017	Nikolausfeier in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
09.12.2017	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09./10.12.2017	Nikolausmarkt Wallerfangen, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
09./10.12.2017	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2017“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.



## Unser Freibad wird 50!

Im nächsten Jahr kann das Wallerfanger Freibad seinen 50. Geburtstag feiern.

1968 wurde das Freibad im Blauloch eröffnet und fand gleich großen Zuspruch.

Nach wie vor ist das Wallerfanger Freibad weit über die Orts- und sogar Kreisgrenzen hinaus bekannt und beliebt. Das Freibad hat viele Fans und diente bereits unzähligen Menschen zum Schwimmenlernen, zum Schwimmtraining und zur Gesunderhaltung.

Der große Geburtstag soll natürlich würdig gefeiert werden! Dazu wollen wir u.a. eine Festschrift erstellen.

Für diese Festschrift brauchen wir Ihre Unterstützung!

Gesucht werden alte Fotos, aber auch kleine Texte mit interessanten Begebenheiten oder Infos rund um unser Freibad und seine Geschichte.

Kramen Sie doch mal in Ihren Erinnerungen und schicken uns passende Dinge.

Bitte reichen sie die Sachen ein an den Förderverein Freibad Wallerfangen c/o J. Dick, Augustinerstraße 28, 66798 Wallerfangen oder an [jkd@onlinemed.de](mailto:jkd@onlinemed.de)



So sah es früher mal aus

## Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen

DER **Kinder- und Jugendchor St. Katharina** PRÄSENTIERT

DAS

**Kindermusical**

# ISRAEL IN ÄGYPTEN

von **Thomas Riegler**

(CARUS-VERLAG)

Für Kinder ab 5 Jahren



**SAMSTAG, 28. OKTOBER 2017**  
**SONNTAG, 29. OKTOBER 2017**

jeweils um 17:00 Uhr

Eintritt: Erwachsene 8 € · Kinder & Jugendliche 5 €

Karten an der Kasse oder im Vorverkauf bei Blumen Jungmann / Tickethotline: 06831-6431988 (Familie Dutt)

**Pfarrkirche St. Katharina Wallerfangen**

## ■ Israel in Ägypten -

### Der Kinder- und Jugendchor St. Katharina lädt ein

Der Kinder- und Jugendchor St. Katharina Wallerfangen, der seit rund 30 Jahren zum kulturellen Leben der Gemeinde Wallerfangen gehört, lädt sehr herzlich zu den beiden Aufführungen des Musicals „Israel in Ägypten“

**am Samstag, dem 28. und  
am Sonntag, dem 29. Oktober 2017  
jeweils um 17 Uhr**

in die Pfarrkirche St. Katharina ein.

Die Grundlage dieses Kindermusicals von Thomas Riegler (erschienen im Carus-Verlag) ist das 2. Buch Mose, Kapitel 1 bis 15.

Das Volk Israel leidet unter der Sklaverei durch den Pharao in Ägypten. Es muss ihm Pyramiden bauen. Mose wird von Gott berufen, die Israeliten aus der Gefangenschaft herauszuführen. Doch der Pharao will das Volk Israel nicht ziehen lassen. Und so schickt Gott den Ägyptern 10 Plagen: Frösche, Stechmücken,

Heuschrecken, Viehpest und, und, und... solange, bis der Pharao die Israeliten ziehen lässt. Aber auch dann gibt der Pharao noch keine Ruhe ...

Der Komponist hat diese Geschichte für Kinder ab 5 Jahren und natürlich auch für die Erwachsenen sehr bildhaft und mit origineller Musik in Szene gesetzt. Die Lieder haben Ohrwurmqualität.

Unterstützt wird der Chor auch diesmal von einer eigens für dieses Ereignis zusammengestellten Band und einer eindrucksvollen Technik.

Der Kinder- und Jugendchor freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Eintrittskarten gibt es zum Preis von 8 Euro für Erwachsene und 5 Euro für Kinder und Jugendliche bei Blumen Jungmann (06831 – 61409) oder unter der Tickethotline (06831 – 6431988; Familie Dutt).

## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912



„Der Wolfsweg“ Wanderführer Gerd Müller  
Hallo Wanderfreunde,

### „Wandern in der Mitte des Saarlands“

am Sonntag, den 29.10.2017 wollen wir in der Mitte des Saarlands, (Raum Lebach/Saarwellingen) wandern.

Wir treffen uns um 9.30 Uhr am Edekaparkplatz und fahren gemeinsam nach Saarwellingen zur Hoxbergalm (Saarwaldhütte).

Beginn der Wanderung 10.00 Uhr.

Die Wanderstrecke ist gute 12 km lang.

Auf Euer mitwandern freuen sich Edeltraud und Josef.

Achtung! Zeitumstellung, von Sommer auf Winter.

### „Herbstfahrt“

Wir werden mit unseren Freunden der Liedertafel 1839,

am 5. November 2017 ins Weingut Boesen in Palzem fahren.

Der Bus fährt um 14 Uhr an der Bushaltestelle Rathaus Wallerfangen ab, er wird einige Kilometer vor Palzem die Wanderer zur kleinen Wanderung absetzen, die anderen Teilnehmer werden weiter zum Weingut Boesen fahren.

Anmeldung erforderlich.

Frisch Auf!

## Sport und Gesundheit

### ■ Volleyballverein Gau

#### Heimspiel des VV Gau Hobby

Am Samstag den 28.10.2017 spielt die Hobbymannschaft des VV Gau, in der Pokalrunde 2017 des BFS, zu Hause gegen folgende Teams

Garfields aus Siersburg

Lecker-Fischbrät aus Wiebelskirchen

Beginn ist 14.30 Uhr.

Wir freuen uns auf eure Unterstützung

Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt

Der Vorstand

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### 14. Spieltag der Kreisliga A Prims

Die Begegnung im Gemeindef derby gegen den VfB Gisingen II wurde aufgrund fehlender Spieler bei den Gästen abgesagt. Nachgeholt wird die Partie am **Mittwoch, 08.11.2017 um 19:00 Uhr in unserer Sportstätte am Aubach.**

#### Vorschau

Zum nächsten Punktspiel müssen wir auswärts antreten. Der Gastgeber ist diesmal die **SG Saarlouis-Beaumarais II**. Die SG liegt momentan mit einem Zähler besser und einem Spiel mehr einen Platz vor unserem Team, auf dem vierten Rang. Dies wird sicherlich eine spannende Begegnung werden, die wir mit eurer Unterstützung vielleicht für uns entscheiden können, um somit unseren Tabellenplatz in der Spitzengruppe weiter zu festigen. **Der Anstoß erfolgt um 13:15 Uhr.**

#### 12. Spieltag der Landesliga West

##### SV Düren-Bedersdorf - SV Losheim 3:4 (1:4)

Am vergangenen Sonntag mussten unsere Jungs im Spitzenspiel gegen den SV Losheim nach 11 Spielen die erste Saisonniederlage einstecken. Dabei begann die Begegnung vielversprechend, als Alessandro Carretta nach einem gewonnenen Zweikampf bereits in der 6. Spielminute mit einem schönen Tor das 1:0 erzielte. In der ersten Viertelstunde bestimmte unsere Mannschaft die Begegnung und bot den Zuschauern eine vielversprechende Partie. Als dann in der 19. Spielminute unser Team einen Angriff der Gäste nicht sauber verteidigten, gelang diesen mit ihrer ersten Chance der 1:1 Ausgleich. Und es kam nur drei Minuten später noch dicker. Nikola Lalla drehte mit einem Schuss aus der Dre-

hung die Begegnung und erhöhte auf 1:2 für die Gäste. In der 41. und 43. Spielminute entschied der Schiedsrichter mit zwei Fehlentscheidungen die Begegnung. Zum einen sprach er der Losheimer Mannschaft mit einer krassen Fehlentscheidung einen Strafstoß zu, zum anderen übersah er beim 1:4 eine klare Abseitsstellung. Auch bei den Gästen gab es Kopfschütteln nach seinen getroffenen Entscheidungen. Mit diesem Ergebnis ging es dann in die Pause, doch diesen Rückstand wieder aufzuholen schien schier unmöglich. Doch wer unser Team kennt, der weiß, dass sie niemals aufgibt. In der 67. Spielminute verkürzte Marvin Mosbach per Elfmeter auf 2:4. Nur zwei Minuten später gelang Marius Mosbach sogar der Anschlusstreffer zum 3:4. In den letzten zwanzig Minuten spielte das Team regelrechten Powerfußball und wollte noch den Ausgleich. Leider konnte sie die zahlreichen Möglichkeiten nicht nutzen, sodass die erste Saisonniederlage perfekt war.

#### Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 29.10.2017** reisen wir zum **SV Hülzweiler**. Der Gastgeber konnte die letzten fünf Spiele für sich entscheiden und ist mit unserer heutigen Niederlage bis auf drei Punkte an uns herangekommen. Also gilt es hier, den Gegner mit einem Sieg auf Distanz zu halten und nicht in die Spitzengruppe vordringen zu lassen. **Der Anstoß erfolgt um 15:00 Uhr.**

#### Jugendabteilung

Unsere Kinder der G-Junioren (2011 und jünger) spielten am Samstag den 21.10.2017 beim SC Reisbach. Die G1- und G2 Junioren kämpften in je vier Spielen um die Punkte. Andreas Reimringer und Arthur Mellinger erzielten je ein Tor. Unsere Kinder der F-Junioren (2009/2010) spielten in der Pflichtfreundschaftsrunde bei der SVG Faha-Weiten. Bei starkem Regen absolvierten sie drei Spiele. Chiara Frank erzielte das erste Tor für unsere Mannschaft.

Gut gespielt Jungs und Mädels, weiter so.

#### Wir spielen Fußball beim SV Düren-Bedersdorf



Kommt vorbei und macht mit.

Jahrgang 2008-2009 E-Jugend (Saison 2018/2019)

Jahrgang 2009-2010 F-Jugend (Saison 2017/2018)

Jahrgang 2011 und jünger G-Jugend (Saison 2017/2018)

Wir freuen uns auf Euch.

#### Vorschau:

Am **Samstag den 28.10.2017** finden die letzten Spiele der Pflichtfreundschaftsrunde statt. Unsere **G1** und **G2** Junioren treten beim **SSV Pachten** an. **Spielbeginn 13:30 Uhr.**

Unsere **F-Junioren** sind beim **FSG Bous** zu Gast. **Spielbeginn 10 Uhr.**

#### Trainingszeiten:

Wir trainieren am Montag und Mittwoch 17 Uhr in der Sportstätte am Aubach. Am Mittwoch den 27.09.2017 fällt das Training aus und wird auf Donnerstag den 28.09.2017 verlegt.

**AH SG Gau**

Am vergangenen Samstag spielten wir bei unseren AH-Freunden des FSV Hemmersdorf. Dank einer starken Leistung unseres Torhüters Achim Luxenburger, der mit einigen Paraden glänzte, erreichten wir ein 3:3 Unentschieden. **Torschützen:** Mustafa Denuz, Thomas Kaufmann und Patrick Holzer

**Vorschau**

Am **04.11.2017** spielen wir um **18:00 Uhr** bei **AH der DJK Dillingen**. Auch hier möchten wir eine schlagkräftige Mannschaft stellen. Deshalb seid zahlreich und pünktlich zum Treffpunkt anwesend.

**Weihnachtsfeier 2017**

Die diesjährige Weihnachtsfeier des SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V. findet am **Samstag, 25.11.2017 ab 17.00 Uhr im Saal des Gasthauses Ehl in Kerlingen** statt.

Pro Person ist ein Unkostenbeitrag von 25,00 Euro für das Buffet nebst freien Getränken zu entrichten (Kinder, die Mitglied im Verein sind, sind frei, alle anderen zwischen 6 und 16 Jahren zahlen die Hälfte).

**Anmeldungen** hierzu sind, beim 1. Vorsitzenden Johannes Schäfer - Kerlinger Weg 30a - 66798 Wallerfangen - Telefon: **06837 / 9097100, bis einschließlich Mittwoch, 01.11.2017 möglich.**

**VfB Gisingen****Ergebnis vom vergangenen Wochenende:**

Die erste Mannschaft hat beim bisher verlustpunktfreien Tabellenführer in Fraulautern unentschieden 3:3 gespielt. Mit einer starken kämpferischen Leistung konnte ein 0:3 Rückstand aufgeholt werden.

Dreifacher Torschütze für den VfB war Mohamad Hamam.

Das Spiel der zweiten Mannschaft konnten wir dank der Zustimmung des SV Düren-Bedersdorf kurzfristig verlegen. Der neue Spieltermin wird noch bekanntgegeben. Danke an den Gegner für diese faire Geste.

**Vorschau auf die Heimspiele am Sonntag, den 29.10.2017:**

Die erste Mannschaft spielt gegen den Tabellennachbarn, den FSV Saarwellingen. Anstoß: 15.00 Uhr in Gisingen.

Die zweite Mannschaft spielt gegen die zweite Mannschaft des SV Fraulautern. Anstoß: 13.15 Uhr.

**VFB Gisingen - Jugendabteilung****Ergebnisse des letzten Wochenende:**

E-Jugend: VfB Tünsdorf 2 - VfB Gisingen: 5:2

Im ersten Spiel in der neuen Gruppe gegen die Mannschaft aus Tünsdorf begannen wir sehr ordentlich. In der 4. Min. erzielte Lasse den Führungstreffer für uns.

Jedoch war der Jubel der Mannschaft nur von kurzer Dauer, denn im Gegenzug gelang dem Gegner schon der Ausgleich zum 1:1.

Danach ging das Spiel hin und her, wobei nicht viele Torchancen auf beiden Seiten zu Stande kamen.

In der 17. Min nutzte Lasse jedoch eine Unachtsamkeit in der Abwehr und erzielte die erneute Führung für uns.

Mit dieser 1:2 Führung ging man dann auch in die Pause.

Noch nicht wieder richtig auf dem Platz mussten wir schon in der 27. Min den Ausgleich zum 2:2 hinnehmen. Durch den frühen Ausgleich verloren wir etwas den Faden im Spiel und machten den Gegner dadurch stark. Die Jungs aus Tünsdorf nutzten in Torchancen konsequent und entschieden das Spiel mit ihren 3 Treffern zwischen der 40 und 45. Min für sich.

Nach diesem Rückstand versuchten wir alles für wieder ins Spiel zurückzufinden, hatten aber im Abschluss heute nicht die gewohnte Durchschlagskraft.

So blieb es letztendlich bei einer 5:2 Niederlage die mit 1 oder 2 Tore zu hoch ausgefallen ist.

Kopf hoch Jungs, denn am Freitag wartet schon der nächste Gegner im Heimspiel auf uns.

Torschütze: Lasse Klein 2x

D-Jugend: VfB Gisingen - JSG Schwalbach 3: 2:1

In der Hauptrunde gab es gleich im ersten Spiel auch den ersten Sieg. Wie ich meine einen hochverdienten Sieg, der leider im Ergebnis nicht so klar war wie die Chancen die wir hatten. In einer vor allem tollen ersten Halbzeit übte meine Mannschaft sehr viel Druck auf die gegnerische Abwehr aus. Immer wieder wurden kluge Angriffe vorgetragen, die leider konsequenter hätten ausgenutzt werden müssen. So trafen wir im Spiel viermal Torlatte oder Pfosten.

Jedoch die Leistung der gesamten Mannschaft stimmte an diesem Tag. Wir lagen durch schöne Treffen von Tim Schönberger und Timo Steffen 2-0 in Führung und hätten höher führen müssen, als uns der Übermut überkam und wir durch ein unnötiges Dribbling den Gegner noch einmal ins Spiel brachten. Aber wie gesagt der Sieg unserer Mannschaft war einfach an diesem Tag total verdient. Insgesamt ragten aus einer sehr guten Mannschaftsleistung Tim Schönberger und Lucas Stolleisen hervor. Beide brachten eine wahnsinnige Laufleistung auf den Platz und bewahrten immer wieder Ruhe am Ball. Jungs so kann es weiter gehen, wir sollten als Team so weitermachen.

Tore: Tim Schönberger und Timo Steffen

C-Jugend: JSG Schwalbach 2 - VfB Gisingen 3:3

Tore: Philipp Meffert, Vincent Danisch, Moritz Leinen

B-Jugend: FV Stella Sud Saarlouis - VfB Gisingen 5:2

**Vorschau:****Freitag, den 27.10.2017:**

E-Jugend: VfB Gisingen - FC Beckingen 2 17:45 Uhr

**Samstag, den 28.10.2017:**

D-Jugend: JSG Bisttal 3 o.W. - VfB Gisingen 13:00 Uhr

C-Jugend: VfB Gisingen - JFG Hochwald Losheim 2 16:30 Uhr

**Sonntag, den 29.10.2017:**

B-Jugend: VfB Gisingen - SG Sulzbachtal 2 10:30 Uhr

**Frauenturnverein Ihn****Achtung!**

Am **Montag, 30.10.17**, findet wegen Reinigungsarbeiten im Dorfgemeinschaftshaus **kein Training** statt. Wir bitten um Beachtung!

**Änderung der Trainingszeiten**

Aus organisatorischen Gründen müssen wir ab November 2017 unsere Trainingsstunden von Montag auf Dienstag verschieben. Unser erstes Training im November findet somit am **Dienstag, 07.11.2017**, statt.

**TuW Kerlingen**

Der Trimm- und Wanderverein Kerlingen nimmt im Monat November und Dezember 2017 an folgenden IVV Wanderungen teil:

**November**

04./05. Frankenholz

11./12. Neunkirchen /Saar

12. Neunkirchen (F)\*

19. Saareguemines (F)

25./26. Holz

**Dezember**

02./03. Hüttigweiler

09. Metz

10. Siersburg

17. Flastroff (F)

26. Siersthal (F)

**\*HINWEIS**

Die Veranstaltung am 11./12. November in Neunkirchen / Saar entfällt.

**TTC Wallerfangen - „Wallerfangen spielt Tischtennis“**

Nach dem Negativ-Trend (fast bei null) der letzten Jahre ging es wieder nach oben, bezogen auf die Anzahl der teilnehmenden Mannschaften. Die Veranstaltung „Wallerfangen spielt Tischtennis“ öffnete sich zusehends auch für Hobby-Mannschaften außerhalb Wallerfangens (9 Mannschaften aus Wallerfangen, 7 von außerhalb). Nach fast 6 Stunden Tischtennis stand das Siegerteam fest. In dem spannenden Endspiel auf hohem Niveau setzte sich das Team FC Atemnot gegen den FC Zufall durch und konnten den Wanderpokal mit nach Hause nehmen. Im kleinen Finale behielten die Messdiener Roden 1 gegen die Drei Musketiere die Oberhand.



*Siegerteam FC Zufall in der Mitte, links Stefan Gauer, rechts Ortsvorsteher Horst Trenz*





# Antibiotika - Allheilmittel oder Reserve für besondere Fälle



Viele Menschen sehen Antibiotika als Wunderwaffe an, die bei jeder schwereren Infektion schnell und wirksam hilft.

Dies stimmt allerdings leider nicht.

Woran liegt das?

## Was sind Antibiotika?

Der Begriff „Antibiotikum“ kommt aus dem Griechischen und bedeutet wörtlich übersetzt: „gegen das Leben“. Allerdings richten sich Antibiotika nicht gegen alles Leben, sondern nur gegen Bakterien, die entweder abgetötet oder in ihrem Wachstum gehemmt werden.

Antibiotika werden also zur Bekämpfung von Infektionen eingesetzt, die durch Bakterien verursacht werden. Bakterien kommen praktisch überall und in unzähligen Arten und Formen vor. Sie machen uns aber nicht alle krank. Viele sind sogar ausgesprochen nützlich. Sie leisten uns z.B. in Form der sogenannten Darmflora gute Dienste bei der Verdauung.

Weil Antibiotika nicht zwischen „guten“ und „schlechten“ Bakterien unterscheiden können, töten sie leider auch die nützlichen ab. Das kann zum Beispiel die Darmflora aus dem Gleichgewicht bringen.

## Warum helfen Antibiotika nicht gegen Erkältungen?

Erkältungskrankheiten wie auch die Grippe sind Virusinfektionen. Gegen Viren sind Antibiotika absolut machtlos. Das liegt daran, dass Antibiotika in den Stoffwechsel der Bakterien eingreifen. Viren hingegen haben gar keinen eigenen Stoffwechsel, sondern bedienen sich zur Vermehrung einer Wirtszelle. Sie bieten den Antibiotika praktisch keinen Angriffspunkt. Trotzdem kann es auch bei einer Erkältung nötig werden, dass der Arzt ein Antibiotikum verschreibt. Das ist immer dann der Fall, wenn es im Laufe einer Erkältungskrankheit zu einer zusätzlichen Infektion mit Bakterien kommt. Mediziner nennen das eine Superinfektion.

## Warum werden sie zu oft verschrieben?

Etwa 40 bis 60 Prozent der Antibiotika-Rezepte sind falsche Verordnungen, so Dr. Michael Kresken von der Paul-Ehrlich-Gesellschaft. In jedem zweiten Fall werden sie also ohne Grund verschrieben, meist bei harmlosen Infekten wie Schnupfen oder Husten. Der Grund: Die Erwartungshaltung der Patienten verleitet viele Ärzte zur schnellen Verschreibung: Viele Patienten fordern die Antibiotika regelrecht ein, weil sie nicht ohne ein vermeintlich gut wirksames Medikament nach Hause gehen wollen.

## Was können die Folgen des sorglosen Umgangs sein?

Schon heute wirken bei vielen Bakterien Antibiotika nicht mehr, weil die Erreger bereits resistent gewor-

den sind. Im ambulanten Bereich geschieht dies am häufigsten, weil Antibiotika zu häufig eingesetzt werden oder weil die Patienten ihre Medikamente nicht in ausreichender Dosierung oder nicht mit dem richtigen zeitlichen Abstand einnehmen. Viele setzen die Medikamente ab, sobald es ihnen besser geht. Das Problem: Widerstandsfähige Bakterien können überleben und werden gegen das Medikament unempfindlich.

Darüberhinaus fördert der großzügige Antibiotikaeinsatz in der Tiermast die Resistenzbildung. Da die Bakterien gegen immer mehr Antibiotika resistent werden, sind wir darauf angewiesen, dass die Pharmaindustrie ständig neue Antibiotika entwickelt – ein Wettlauf mit der Zeit. Ein besonders großes Problem stellen resistente Keime in Krankenhäusern dar.

## Wie nimmt man Antibiotika richtig ein?

Ein paar wichtige Regeln zur Einnahme von Antibiotika sollte man unbedingt beachten:

- Ein Antibiotikum sollte immer so lange und in der Dosierung eingenommen werden, wie es der Arzt verschrieben hat. Bei einem vorzeitigen Abbruch werden nicht alle Bakterien abgetötet, die noch vorhandenen können Resistenzen bilden.
- Die vorgeschriebenen Abstände zwischen den Einnahmen sollten eingehalten werden, um einen gleichmäßigen Pegel an Wirkstoffen zu gewährleisten. „Dreimal täglich“ bedeutet also: alle acht Stunden eine Dosis.
- Manche Antibiotika werden durch Kalzium in ihrer Wirkung gestört. Sie sollten deshalb nicht mit Milch oder kalziumreichen Mineralwässern eingenommen werden. Dasselbe gilt für Alkohol: Er schränkt die Wirksamkeit des Antibiotikums ein. Idealerweise nimmt man die Tabletten mit einem großen Glas Wasser ein. Zwischen dem Genuss von Milch/Milchprodukten und der Antibiotika-Einnahme sollten mindestens zwei Stunden liegen.
- Einige Antibiotika müssen nüchtern eingenommen werden, andere zum Essen. Wann genau das individuelle Medikament eingenommen werden soll, darüber klären Arzt und Apotheker auf.

## Welche Nebenwirkungen können auftreten?

In der Regel sind Antibiotika gut verträglich. Hauptnebenwirkungen sind Allergien, besonders häufig das sogenannte Arzneimittelalexanthem mit Hautausschlägen am ganzen Körper. Aber auch Störungen der Darmflora können vorkommen. Deshalb kann es zu weichen Stühlen und Durchfall kommen. Bei Frauen treten nach der Therapie häufig Pilzinfektionen auf.

Deshalb sollten Antibiotika zurückhaltend eingesetzt werden und nur wenn notwendig und genau nach Vorschrift eingenommen werden.

Ein Höhepunkt des Abends, wie schon seit Jahren, stellt die Verlosung eines Essens, gestiftet von dem Delikat-Party-Service Wolfgang Müller, dar. Aus dem Loszettel entnahm Ortsvorsteher Horst Trenz den glücklichen Gewinner: Das Team Triple Dynamite.

Durch das Programm führte der stellv. Vorsitzende Stefan Gauer, unterstützt von Reiner Marchand, der schon seit Jahren in bewährter Form für die Turnierdurchführung sorgte. Ein Dank auch an die vielen weiteren Helfer des TTC Wallerfangen, die für die vielfältigen organisatorischen Arbeiten bestens gerüstet waren.

Einen großen Dank auch an die Sponsoren die maßgeblich für die Organisationskosten, die Pokale und Sachpreise aufkamen:

Kreissparkasse Saarlouis, Gasthaus „Zum Felix“, Gas-Wasser-Heizung Peter Pirrung, CDU, SPD, Ortsvorsteher Horst Trenz, Malermeister Victor Banton, Bitburger Brauerei, Sporthaus Glaab, Sport Schreiner.



Teilnehmer und -innen bei „Wallerfangen spielt Tischtennis“

### Die 1. Senioren siegen mit Ach und Krach

Mit 9:7 schaukelten die 1. Senioren das Spiel gegen die DJK Dudweiler 2 nach Hause. Fast wäre eine optimale Doppelausbeute erzielt worden. Gauer/Schumacher haben gegen Scherer/Müller wenig Problem und überraschenderweise auch Eisenbarth/Greis gegen Eberle/Dreßen. Klaus Eisenbarth spielte druckvoll gegen Dreßen schlug sich aber selbst in seinem 2. Einzel gegen Eberle.

Stefan Gauer vollzog die selbe Bilanz. Jörg Steinmetz war der überragende Spieler im mittleren Paarkreuz, er blieb ohne Satzverlust. Patrick Schumacher lieferte bis zum Ende des 3. Satzes, in seiner 2. Begegnung, eine solide Leistung ab. Danach verlor er den „Faden“ und musste dem immer sicherer werdendem Markus Scherer geschlagen geben. Dem hinteren Paarkreuz gelang ein Sieg durch Christian Greis, der in die Annalen eingehen wird. Beim Stande von 10:9 im 3. Satz bei 1:1 Satzausgleich verletzte sich Christian am Oberschenkel und ließ diesen mit Eisspray behandeln. Er stellte nun sein Spiel um und beendete den Satz mit einer krachenden Rückhand mit 11:9. Der nächste Satz ging so weiter, eine hohe Trefferquote bei seinen Angriffsbällen ließ seinen Gegner verzweifeln. Rüdiger Braun hatte weniger Fortune in seinen Spielen. 2 Mal ging er im 5. Satz als Verlierer von der Platte. Das fällige Schlussspiel gewannen Gauer/Schumacher - nach anfänglichen Startschwierigkeiten - dann doch klar für sich.

## ■ Tennisclub Blau-Weiß Wallerfangen

### Termin Jahresabschlussfeier

Am Samstag, 25. November 2017, findet unsere diesjährige Jahresabschlussfeier statt. Bitte vormerken.

Wir freuen uns auf Euch!

### Neuer Clubwirt

Gute Neuigkeiten. Am 1. November 2017 startet unser neuer Clubwirt. Weitere Infos folgen.

### Schnuppertraining Tennis jeden Samstag, 10.00 Uhr, in der Tennis-halle Wallerfangen

Kommen Sie einfach vorbei und probieren diese schöne Sportart aus. Infos unter: 0177 6071113.

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter

Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de, www.evs.de

### ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,

- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1

- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf

- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren

- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren

- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen

- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn

- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf

- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen

- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen

- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

### ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### ■ Elektro Gesetz

#### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altergeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

· Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr

· Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610  
Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ energisSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)

## ■ Entsorgungsverband Saar:

### Geänderte Öffnungszeiten der EVS-Anlagen am 30.10.2017

Am Montag, den 30.10.2017, dem Brückentag vor dem Reformations- und Allerheiligen, bleiben die EVS Wertstoff-Zentren Blieskastel, Emsdorf, Homburg, Köllertal, Losheim, Nohfelden, Ottweiler, Saarwellingen und Wadern geschlossen. Die Wertstoff-Zentren Illingen, Marpingen, Ormesheim und Perl sind montags regulär geschlossen. Ebenfalls geschlossen bleiben die drei EVS Deponien in Illingen, Merzig-Fitten und Ormesheim.

Die EVS Wertstoff-Zentren in Dillingen, Neunkirchen, Rehlingen-Siersburg, Saarlouis, Sulzbach und Tholey sowie die AVA Velsen stehen am 30.10.2017 zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

Aktuelle Informationen zu Öffnungszeiten unter [www.evs.de](http://www.evs.de) oder bei den MitarbeiterInnen des EVS Kunden-Service-Centers, Tel. 0681 5000-555.

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag der 29. Woche im Jahreskreis 26.10.2017**

**17.00 Uhr Kerlingen** - Rosenkranz

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**30. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 28.10.2017 Ende der Sommerzeit ZEITUMSTELLUNG**

**17.00 Uhr Bedersdorf** - Gräbersegnung, anschl. Hl. Messe (Org.: Kiefer) *mitgestaltet vom Jagdhornbläsercorps Siersburg*

**Sonntag 29.10.2017**

**10.00 Uhr Kerlingen** - Hl. Messe, anschl. Gräbersegnung

**15.00 Uhr Ittersdorf** - Hl. Messe, anschl. Gräbersegnung *gestaltet vom Kirchenchor*

**Dienstag 31.10.2017 Hl. Wolfgang, Bischof von Regensburg**

**09.00 Uhr Leidingen** - Hl. Messe, anschl. Gräbersegnung

**10.30 Uhr Ihn** - Hl. Messe, anschl. Gräbersegnung

**15.00 Uhr Gisingen** - Hl. Messe, anschl. Gräbersegnung

**Hochfest Allerheiligen - Kollekte für die Kirchen**

**Mittwoch 01.11.2017**

**09.00 Uhr St.Barbara** - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung **10.30**

**Uhr Wallerfangen** - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung

*gestaltet vom Kirchenchor mit Liedern aus England*

**15.00 Uhr Düren** - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung

### Allerseelen

*Kollekte f.d. Priesterausbildung in Diasporagebieten Mittel- und Osteuropas*

**Donnerstag 02.11.2017**

**15.00 Uhr Kerlingen** - Rosenkranz

**18.00 Uhr Rammelfangen** - Gräbersegnung, anschl. Requiem für alle Verstorbenen des letzten Jahres aus der Pfarreiengemeinschaft

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Graeff** 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

**Gemeindereferentin**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

**Pfarramt St. Katharina** Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

[pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

**Pfarramt St. Martinus**

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

[kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei**

**St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Piton 06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

### ■ Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**Gottesdienst mit englischer Chormusik und Gemeindeliedern**

Wie bereits im letzten Pfarrbrief angekündigt lädt der Kirchenchor St. Katharina Wallerfangen alle Gemeindemitglieder und Gäste aus den umliegenden Dörfern und Gemeinden ganz herzlich zum Gottesdienst mit Chorsätzen und Gemeindeliedern aus England (mit deutschem Text) ein.

**Dieses besondere Ereignis findet jedoch nicht wie angekündigt am Sonntag, dem 15. Oktober statt, sondern wurde auf den Gottesdienst an Allerheiligen (1. November, 10:30 Uhr) verlegt.**

Damit dieser Gottesdienst einen wirklich festlichen Glanz erhält, braucht es **IHRE** sängerische Mithilfe als Gemeinde.

Daher findet direkt vor der Messe an Allerheiligen um 10 Uhr eine Liederprobe für alle in der Kirche statt.

Wir freuen uns sehr auf Ihre Mitwirkung bei diesem ganz besonderen Gottesdienst.

Herzliche Grüße

Michael Reiland, Chorleiter

## ■ Dekanat Wadgassen-Fachkonferenz Familie

### Spielerabend für Töchter, Söhne, Mamas, Papas, Omas, Opas.....

Von AFFENALARMS bis ZICKE ZACKE HÜHNERKACKE..... da ist bestimmt für jeden das passende Spiel dabei am SPIELEABEND - Freitag, 3. November 2017 von 17.00 - 19.00 Uhr im Pfarrheim Siersburg, Dechant-Held-Str. 1. Anmeldeschluss ist der 30. Oktober 2017.

Anmeldung und Info bei Pastoralreferentin Andrea Rupp - andrea.rupp@bgv-trier.de oder Tel. 0151/1204192 - Veranstalter ist: Fachkonferenz Familie im Dekanat Wadgassen

## ■ Gottesdienste der Evang. Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 29.10.2017, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

**Dienstag, 31.10.2017, Reformationstag (500 Jahre Reformation), 10.00 Uhr Festgottesdienst** gemeinsam mit den Ev. Kirchengemeinden Schwalbach u. Schaffhausen unter Mitwirkung der Ev. Kantorei i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers, Pfr. Janich, Pfarrerin Lermen-Puschke)

## ■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Sonntag, 29.10.2017**

09.30 Saarwellingen: **kein** Gottesdienst

**Sonntag, 29.10.2017**

16.00 Völklingen: Gottesdienst mit Apostel

**Mittwoch, 01.11.2017**

19.30 Saarwellingen: **kein** Gottesdienst

**Donnerstag, 02.11.2017**

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 29.10.2017, 10.00 – 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Vernünftig handeln in einer unvernünftigen Welt“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Übe dich in Selbstbeherrschung“

**Donnerstag, 02.11.2017, 19.00 – 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u.a.: „Eure Söhne und eure Töchter werden tatsächlich prophezeien“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u.a.: „Wie sollten wir Jehovas Normen eigentlich sehen?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u.a.: „Jehova hilft uns auszuhalten“. Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

Bei zwar schlechtem Wetter herrschte dennoch eine diskutierfreudige Atmosphäre und nach den Grußworten - unter anderem auch von unserer Ministerpräsidentin Annegret Kramp-Karrenbauer - wurde der Landesvorstand neu gewählt. Für Speis und Trank war bestens gesorgt, während hitzige Debatten über aktuelle landes- und kommunalpolitische Themen geführt wurden. Mal wieder haben wir tatkräftig bei den Neuwahlen mitgewirkt und konnten uns ein deutliches Bild über unsere parteiliche Jugendorganisation machen, die sogar grenzüberschreitende Kontakte mit der luxemburgischen CSJ pflegt.

## Sonstiges

### ■ Mitteilung des EVS

„Gib' Gegenständen die Chance auf ein zweites Leben“:

**Entsorgungsverband Saar veranstaltet am 25. November einen privaten Tausch- und Verschenkmart in Saarlouis**

„Gib' Gegenständen die Chance auf ein zweites Leben“ - unter diesem Motto veranstaltet der Entsorgungsverband Saar (EVS) in Zusammenarbeit mit dem Neuen Betriebshof (NBS) der Stadt Saarlouis am Samstag, 25. November von 10-15 Uhr einen privaten Tausch- und Verschenkmart. Veranstaltungsort ist die Mehrzweckhalle des NBS (Zeppelinstraße 9 im Gewerbegebiet „Metzer Wiesen“).

Viele Dinge, die seit Langem im Keller lagern oder unbenutzt entsorgt werden, sind oftmals viel zu schade dafür. Und: Jemand Anderes könnte sich noch darüber freuen. Beim Tausch- und Verschenkmart des EVS werden Schenkende, Suchende und Tauschinteressierte fündig.

**Der Tausch- und Verschenkmart des EVS ist ein Angebot ausnahmslos für private, nicht-kommerzielle Teilnehmer.** Gewerbliche Interessenten (z.B. Flohmarktbesucher oder Betreiber von Second-Hand-Läden etc.) dürfen nicht teilnehmen. Jeglicher Verkauf ist ausgeschlossen.

Die Gegenstände, die zum Tauschen und Verschenken angeboten werden, sollen funktionsfähig und in gutem Zustand sein. Elektro- und Elektronik-Geräte können aus Haftungsgründen nicht abgegeben werden.

Wer am Veranstaltungstag nicht selbst vor Ort sein kann, hat die Möglichkeit, seine „Geschenke“ bereits ab Samstag, 04. November zu den regulären Öffnungszeiten am EVS Wertstoff-Zentrum Saarlouis abzugeben (Mo.-Fr. 9-12.30 Uhr und 13-17 Uhr, Sa. 9-14.30 Uhr). Alternativ können sie auch noch am Veranstaltungstag bis 9.30 Uhr beim Neuen Betriebshof Saarlouis (NBS) abgegeben werden.

Der EVS stellt die Artikel dann bereit. Tauschinteressierte bleiben vor Ort um Mitgebrachtes zum Tausch anzubieten.

Gute Nachricht für alle, die das Stöbern hungrig macht: Für Essen und Trinken zu familienfreundlichen Preisen ist gesorgt.

Weitere Informationen und den Veranstaltungsflyer zum Download gibt es unter [www.evs.de/verschenkmart](http://www.evs.de/verschenkmart)

Der EVS beteiligt sich mit dem Tausch- und Verschenkmart bereits zum wiederholten Male an der Europäischen Woche der Abfallvermeidung, die diesmal vom 18.-26. November stattfindet.

### ■ Entsorgungsverband Saar

**Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken**

**Tagesordnung für die Sitzung der Verbandsversammlung EVS am Dienstag, 14.11.17, Beginn: 10:00 Uhr**

**Tagungsort: Vereinshaus Fraulautern, Saarbrücker Str. 5, 66740 Saarlouis-Fraulautern**

**Öffentlicher Teil:**

- 1 Genehmigung von Niederschriften
- 2 Jahresabschluss des Entsorgungsverbandes Saar (EVS) für das Jahr 2016
- 3 Erweiterung des EVS-Verwaltungsgebäudes in der Untertürkheimer Straße:  
Zusammenlegung der beiden Standorte:  
Präsentation des Siegerkonzeptes durch den Generalplaner
- 4 Gründung einer GmbH zur Durchführung von Planung und Bau des Biomassezentrums  
(Biomasse-Zentrum GmbH)
- 5 Erlass einer Satzung über die Übernahme, Beförderung, Behandlung, Verwertung und Finanzierung von Grüngut (Grüngutsatzung-GrünGS)
- 6 Bestimmung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft zur Prüfung des Jahresabschlusses und des Konzernabschlusses 2017
- 7 Sachstandsbericht - aktueller Stand
  - a) Grüngutkonzeption
  - b) Biomasse-Zentrum
- 8 Verschiedenes

## Parteien

### ■ Junge Union Gisingen auf dem JU Saarlandtag



Am vergangenen Samstag nahmen die Delegierten der JU Gisingen den weiten Weg nach Hasborn auf sich, um am Saarlandtag der Jungen Union Saar teilzunehmen.

## ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS E.V. BERUS 1958

### Allgemeine Trainingszeiten:

Dienstag's und Freitag's von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstag's von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntag's von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

### Abteilung Jugend:

Training Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

### Termine Rundenkämpfe

#### Lupi 1

Am 04.11.2017 in Düppenweiler gegen Düppenweiler

sowie am 18.11.2017 in Berus gegen Rissenthal

Beginn jeweils um 17 Uhr

#### Lupi 2

Am 04.11.2017 in Berus gegen Schwarzenholz 2

sowie am 18.11.2017 in Diefflen gegen Diefflen 6

Beginn jeweils um 17 Uhr

#### Lupi 3

Am 04.11.2017 in Schmelz gegen Schmelz 3

sowie am 18.11.2017 in Creutzwald gegen Creutzwald 2

Beginn jeweils um 17 Uhr

#### Spopi 1

Am 05.11.2017 in Ens Dorf gegen Ens Dorf

sowie am 19.11.2017 in Merzig gegen Merzig

Beginn jeweils um 9 Uhr

#### Spopi 2

Am 11.11.2017 in Berus gegen Fraulautern

sowie am 25.11.2017 in Bous gegen Bous

Beginn jeweils um 15 Uhr

#### Spopi 3

Am 28.10.2017 in Berus gegen Ens Dorf 2

sowie am 25.11.2017 in Berus gegen Weiten

Beginn jeweils um 15 Uhr

Wir wünschen unseren Schützen der Mannschaften viel Glück und Spaß bei der Sache, danke.

### Ergebnisse Rundenkämpfe

#### Lupi 1

Vom 21.10.2017 mit 1319 Ringen gegen Ens Dorf mit 1346 Ringen.

#### Lupi 2

Vom 21.10.2017 mit 1244 Ringen gegen Saarhölzbach mit 1278 Ringen

#### Lupi 3

Vom 21.10.2017 mit 1265 Ringen gegen Mettlach mit 1251 Ringen

Herzlichen Glückwunsch

#### Spopi 1

Vom 22.10.2017 mit 1505 Ringen gegen Elm mit 1535 Ringen

### Für unsere Vereinsmitglieder

Unsere Vereinsmeisterschaft in dem Bereich Luftpistole und Luftgewehr muss bis zum 28.11.2017 geschossen sein. Wer Interesse hat in dem Bereich zu schießen, bitte das Ergebnis auf die Liste im 10 Meterstand eintragen lassen und uns mitteilen ob man bei der Kreismeisterschaft teilnehmen möchte. Das Startgeld zur Anmeldung bei der Kreismeisterschaft muss der Schütze selbst übernehmen. Weitere Fragen zu diesem Thema könnt ihr im Schützenhaus klären.  
Der Vorstand

## ■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

### Ende des Kelterbetriebes

Am Freitag, 27.10.2016, beenden wir die diesjährige Keltersaison.

Für Nachzügler wird es noch einen Sammeltermin Anfang November geben.

Anmeldung und weitere Informationen bei Marlies Hilt, Telefon 06833/261.

### Sammelbestellung von Obstbäumen

Auch in diesem Jahr organisieren wir mit der Baumschule Jacoby eine Sammelbestellung von Obstgehölsen. Information und Bestellung beim 1. Vorsitzenden Wilbert Hilt (Telefon 06833/261).

## ■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

### Training:

montags, 19 bis 20 Uhr, Zirkeltraining in der Grenzlandhalle Hemmersdorf (Trainerin Margret Lichter-Berrar)

donnerstags, 18 bis 20 Uhr, Lauf- und Krafttraining, Lothringer Straße 98 (Trainer: Margret Lichter-Berrar und Oliver Berrar)

### Kurse:

Pilates, mittwochs, ab 13.09.2017, 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr (Trainerin Margret Lichter-Berrar) **noch wenige Plätze frei - Quereinsteig möglich!**  
Indoorcycling,

montags, ab 16.10.2017, 18 bis 19 Uhr /Trainerin Dania Hilt) **Plätze frei! Quereinsteig möglich!**

dienstags, ab 17.10.2017, 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr **noch wenige Plätze frei! Quereinsteig möglich!**

und 19.45 Uhr bis 20.45 Uhr (Trainerin Christin Bäsler) **belegt nach Voranmeldung**

### Laufseminar am Samstag, 4.11.2017 (10 bis 18 Uhr)

**Gut geplantes Training führt zum Ziel – Trainingslehre light!**

Wir versuchen, euch das Fachwissen kompakt und einfach zu vermitteln, damit ihr Trainingspläne richtig lesen und beurteilen könnt, Fehler in eurem Training erkennt und selbst einfache aber richtige Trainingspläne erstellen könnt.

Inhalt: Grundlagen, Trainingsprinzipien, Trainingsmethoden (Dauer- methode, Intervallmethode, Intervallmethode (Serienprinzip), Wiederholungsmethode, Wettkampf- oder Kontrollmethode, Aufbau des Trainingsplans, Anwendung von Pulswerten im Training (**unbedingt eigene Stoppuhr und Pulsmesser mitbringen!**)

Und die Praxis? Wir versprechen euch ein tolles Eintages-Trainingslager! Dem Wetter angepasst versteht sich!

Saisonplanung/eigene Trainingspläne erstellen!

### Laufen

(das richtige Verhältnis von langsamen Dauerläufen und schnellen Tempoläufen im Jahresverlauf

### Indoorcycling, Zirkeltraining, Krafttraining

(und wie man es sinnvoll ins Training einbaut)

Das Trainerteam des Lauftreffs Hemmersdorf erwartet euch! Kosten inkl. Mittagessen 30 €, für Vereinsmitglieder 10 €.

Es sind noch wenige Plätze frei.

### 18.11.2017 13. Hemmersdorfer Glühweinlauf

#### Kinderlauf, Schülerlauf, Hauptlauf (5 und 10 km), neue Strecke!

Keine Voranmeldung nötig, kein Startgeld, Einschreibung ab 13.45 Uhr, Start der Läufe 14.30 Uhr, Hauptläufe 15.00 Uhr.

Kuchenspenden nach Möglichkeit per E-Mail anmelden unter giselaser- vet@web.de

### 09.12.2017 Weihnachtsfeier (Anmeldungen schon jetzt möglich)

30.12.2017 8-Stunden\_Indoor-Cycling\_Marathon zum Jahresabschluss (auch Teilstrecken möglich).

### Auswärtige Starts:

So, 12.11.2017 beim Martinslauf in Losheim



Am 22.10.2017 radelte eine kleine Gruppe die 30 km nach Differten, um am Freundschaftslauf der Bisttalrunners teilzunehmen. Nach 8 bis 11 km laufen fiel die Rückfahrt über weitere 30 km ziemlich regnerisch aus.

## ■ Volksbund

### ■ Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

#### Sammlung für den Frieden

„Eine Spende für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge“, mit dieser Aufforderung werden bald wieder ehrenamtliche Sammler und Sammlerinnen um einen Obolus für die Erhaltung von über 2,7 Millionen Gräbern bitten, in denen weltweit deutsche Kriegstote ruhen. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge widmet sich der Aufgabe, die deutschen Kriegsgräber im Ausland zu erfassen, zu erhalten und zu pflegen. Er betreut Angehörige in Fragen der Kriegsgräberfürsorge, er unterstützt die internationale Zusammenarbeit und fördert die Begegnung junger Menschen an den Ruhestätten der Toten.

Jährlich erreicht die Jugendarbeit des Volksbundes rund 20.000 Jugendliche, die sich auf Kriegsgräberstätten mit den Folgen von Krieg und Gewaltherrschaft auseinandersetzen.

Hierfür wurde der Volksbund 2014 mit dem Preis des Westfälischen Friedens und 2016 mit dem Deutschen Nationalpreis, gestiftet u.a. von Helmut Schmidt und Richard Schröder, ausgezeichnet.

Der Volksbund arbeitet zwar im Auftrag des Staates, seinen Aufgaben kann er aber nur gerecht werden durch die Einnahmen aus Spenden, insbesondere den Einnahmen durch die Haus- und Straßensammlung. Tausende freiwillige Helfer werden in den nächsten Wochen überall in Deutschland mit der Sammelbüchse für den Volksbund unterwegs sein. **Im Saarland findet die diesjährige Sammlung in der Zeit vom 28. Oktober bis 19. November 2017** statt. Sie ist für diesen Zeitraum vom saarländischen Innenministerium genehmigt.

Eine Vielzahl von ehrenamtlichen Helfern, Soldaten der Bundeswehr mit ihren Reservisten, Vereine und Organisationen und auch Schüler werden in diesem Zeitraum im Saarland für den Volksbund sammeln. Wir bitten alle Bürger und Bürgerinnen herzlichst um Unterstützung, damit wir weiterhin unsere Aufgabe wahrnehmen können, die lautet:

**Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden!**

Weitere Informationen über unsere Arbeit finden Sie unter: [www.volksbund.de](http://www.volksbund.de)

## ■ SaarLandFrauen

### Erntedankaltar



Auch in diesem Jahr haben wir den Erntedankaltar in der Pfarrkirche St. Rufus gestaltet. Ein herzliches Dankeschön an alle die beim Aufbau geholfen haben (Mechthild Hilt, Theresia Zenner und Monika Plättner) und auch an die Spender der Erntegaben.

Nach dem Familiengottesdienst gab es vor der Kirche einen kleinen Umtrunk mit Fingerfood. Die Spenden kommen der Pfarrgemeinde zugute.

## ■ Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V.

### Öffentliche Mitgliederversammlung mit Vorstandsneuwahlen

Bei der diesjährigen Mitgliederversammlung der Lokalen Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. stehen wieder Vorstandsneuwahlen an. Der Vorstand ist - so steht es in der Vereinssatzung - alle zwei Jahre neu zu wählen. Auch die Beschlussfassung für den Haushalt des bevorstehenden Programmjahres 2018 steht auf der Tagesordnung.

Alle Mitglieder und Interessierte sind herzlich eingeladen, an der öffentlichen Versammlung am Dienstag, 07. November 2017, ab 17.30 Uhr, gr. Sitzungssaal im Rathaus der Gemeinde Überherrn, Rathausstraße 101, teilzunehmen. Mitglieder werden gebeten, Anträge an die Mitgliederversammlung bis spätestens 02.11.2017 bei der LAG-Geschäftsstelle schriftlich einzureichen.

Die LAG-Geschäftsstelle befindet sich im Jagdschloss Karlsbrunn, Schlossstraße 14 im Ortsteil Karlsbrunn der Gemeinde Großrosseln. Geschäftszeiten sind von Montag bis Mittwoch von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr, donnerstags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Ausführliche Informationen zum LEADER-Vorhaben der Warndt-Saargau-Region gibt es auf der Homepage unter [www.warndt-saargau.eu](http://www.warndt-saargau.eu).

Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. wird als LEADER-LAG im Rahmen des saarländischen Entwicklungsplans für den ländlichen Raum (SEPL) 2014 - 2020 aus Mitteln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert.

## ■ THW OV Dillingen/Saar



(2 Fotos: NABU, Reiner Petry)

### Kinder (6 bis 9 Jahre) bauen mit dem NABU Vogelfutterstationen

Am **Freitag, 17. November 2017**, bietet das THW Dillingen in der Zeit von 17.30 Uhr bis ca. 19.30 Uhr einen Workshop zum Bau von Vogelfutterstationen in Zusammenarbeit mit dem NABU Saarlouis/Dillingen an. Kinder im Alter von 6 bis 9 Jahren - nur in Begleitung ihrer Eltern, Verwandten oder Bekannten - sind zu dieser interessanten Veranstaltung

herzlich eingeladen.

Die Vogelfutterstationen werden unter fachmännischer Anleitung von Herrn Reiner Petry vom Naturschutzbund in der THW Unterkunft, Neustraße 43 a in Pachten gebaut. Alle für den Bau benötigten Materialien werden natürlich zur Verfügung gestellt. Selbstverständlich können die Kids die selbstgebaute Vogelfutterstationen nach ihrer Fertigstellung mit nach Hause nehmen und an einem geeigneten Platz anbringen. Die Teilnahmegebühr beträgt 8,00 € pro Kind. Da die Anzahl der Bastler/innen begrenzt ist, wird um rechtzeitige Anmeldung bis **spätestens Freitag, 11.11.2017** gebeten.

Anmeldung bitte unter der Tel. Nr. 0178-6078822, per email: [thwjugenddillingen@gmx.de](mailto:thwjugenddillingen@gmx.de) oder bei der Freitags-Jugendausbildung (ab 18.00 Uhr).

### Jugendliche (ab 10 J.) bauen mit dem NABU Vogelfutterstationen

Am **Freitag, 24. November 2017**, bietet das THW Dillingen in der Zeit von 17.30 Uhr bis ca. 19.30 Uhr einen Workshop zum Bau von Vogelfutterstationen in Zusammenarbeit mit dem NABU Saarlouis/Dillingen an. Jugendliche ab 10 Jahre sind zu dieser interessanten Veranstaltung herzlich eingeladen. Die Vogelfutterstationen werden unter fachmännischer Anleitung von Herrn Reiner Petry vom Naturschutzbund in der THW Unterkunft, Neustraße 43 a in Pachten gebaut. Alle für den Bau benötigten Materialien werden natürlich zur Verfügung gestellt. Selbstverständlich können die Jugendlichen die selbstgebaute Vogelfutterstationen nach der ihrer Fertigstellung mit nach Hause nehmen und an einem geeigneten Platz anbringen. Die Teilnahmegebühr beträgt 8,00 € pro Person. Da die Anzahl der Bastler/innen begrenzt ist, wird um rechtzeitige Anmeldung bis **spätestens Freitag, 11. November 2017** gebeten. Anmeldung bitte unter der Tel. Nr. 0178-6078822, per email: [thwjugenddillingen@gmx.de](mailto:thwjugenddillingen@gmx.de) oder bei der Freitags-Jugendausbildung (ab 18.00 Uhr).

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - [info@keb-dillingen.de](mailto:info@keb-dillingen.de)

**Bitte Weitersagen: Lesen und Schreiben**

Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können. Dillingen und Lebach. 0 €

**Offener Lerntreff Lebach**

Lesen - Schreiben - Rechnen - PC: Mo und Mi, 11.15 bis 12 Uhr. 0 €

**NEUE LEHRGÄNGE**

**Fachkraft für Betreuung**

Ab 25.Okt.

**Vorbereitung auf die Abschlussprüfung Hauswirtschaft**

Ab Nov.

**Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilderinnen und Ausbilder (IHK-Zertifikat)**

Ab Nov.

**VERANSTALTUNGEN**

**Tunesisches Häkeln - interkultureller Treff**

Mi 10 Uhr. Lina Sadek. 0 €

**Rock'n'Roll und Disco-Fox**

Mi 20 Uhr. Tanja Gelz. 8 €

**Selbsthilfegruppe Depression**

Fr 18 Uhr. 1 €

**Yoga intensiv am Samstag**

Sa 28. Okt. 14 bis 17 Uhr. Marina Wollscheit. 24 €

**Fußreflexzonenmassage - theoretische Grundlagen und praktische Anwendungen an sich selber**

Sa 28. Okt. 9 bis 12 Uhr. Manuela Greis. 16 €

**Workshop: Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare**

Sa 28. Okt. 17.30 bis 19.45 Uhr. Tanja Gelz. 12 €

**Malen nach Bob Ross: Tagesthema: Blumen im Fenster**

Sa 28. Okt. 10 bis 17 Uhr. Gerda Langenstroer. 79 € inkl. Materialien.

**Wilde Früchte und Wurzeln im goldenen Oktober - Kräuterspaziergang mit Yasemin Bier**

So 29. Okt. 10 bis 13 Uhr. Marienhof bei Gerlfangen. Yasemin Bier. 10 Euro (Kinder 5 Euro) plus 5 Euro Umlage für Kräuterimbiss.

**Senioren: Sich im Alltag finden: Schreib Dir einen richtigen Brief, eine WhatsApp findest Du später nie auf dem Dachboden!**

Mo 30. Okt. 18.30 bis 20 Uhr. Heike Bulle. 8 €

**Besorgnis und Kummer stören den Lebensfluss - Anregungen aus der Traditionellen Chinesischen Medizin**

Do 2. Nov. 18.30 bis 20 Uhr. KEB Lebach. Manuela Greis. 8 €

**Begegnung mit Meister Eckhart**

Fr 3. Nov. 18.30 Uhr. Egbert Mieth. 5 €

**Workshop: Wege zur Abstraktion**

Sa 4. Nov. 10 bis 15.45 Uhr. Jörg Munz. 39 € Materialabsprache: 0681-906 88 50

**Italienische Gesprächsrunde**

Sa 4. Nov. 10 bis 12.15 Uhr. Margret Lovisa. 7 €

### **Tages-Workshop: Meine Stärken und Schwächen. Wie mache ich das Beste daraus?**

Sa 4. Nov. 10 bis 16 Uhr. Mechthild Bresser-Kleinbauer. 60 € inkl. Getränken.

### **Wilde Früchte und Wurzeln - Kräuterspaziergang mit Yasemin Bier**

So 5. Nov. 10 bis 13 Uhr. Fischerberghütte bei Saarfels. Yasemin Bier. 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € Umlage für Kräuterimbiss.

### **Freude erwecken durch Lach-Yoga**

Mo 6. Nov. 17.30 bis 19 Uhr. Maria Noss. 8 €

### **Basenfasten in Dillingen: Säure-Basen-Balance**

6. bis 15. Nov. Dirk Laurent/Susanne Senz-Laurent. 79 €

### **Englische Gesprächsrunde**

Mo 6. Nov. 19 bis 20.30 Uhr. Nadja Kowalski. 7 €

### **Typ- und Stilberatung - Thema: Bewerber- und Vorstellungstraining**

Mo 6. Nov. 18 bis 20.15 Uhr. 12 €

### **Nähen am Montag (Anfänger)**

7 Mo ab 6. Nov. 18.30 Uhr bis 20.45 Uhr. Ruth Engeldinger. Materialabsp. 0157/55951199. 60 €

### **Kostenlose Kennenlernstunde: Aktiv gegen Osteoporose**

Di 7. Nov. 9 bis 10 Uhr. Yasemin Bier. 0 €

### **Aktiv gegen Osteoporose**

5 Di ab 7. Nov. 10 bis 11 Uhr. Yasemin Bier. 33 €

### **Blockaden lösen durch sanftes Klopfen - Einführung in die Klopfakupressur**

Di 7. Nov. 20 bis 21.30 Uhr. Ingeborg Weiland. 8 €

### **Nähen für Jung und Alt - Anfänger und Fortgeschrittene**

6 Di 16.30 bis 18.45 Uhr ab 7. Nov. Ruth Engeldinger. Materialabsp. 0157/55951199. 52 €

### **Nähen am Dienstag**

6 Di 19 bis 21.15 Uhr ab 7. Nov. Ruth Engeldinger. Materialabsp. 0157/55951199. 52 €

### **Hausmusik bei Ute Mertes - Klassik, Jazz, Tango...**

Di 7. Nov. 15 bis 17.15 Uhr. Ute Mertes. 0 €

### **Tai Chi - Ist das was für mich? Probestunde zum Kennenlernen.**

Mi 8. Nov. 16.30 bis 17.30 Uhr. Melanie Heitz. 0 €

### **Besorgnis und Kummer stören den Lebensfluss - Anregungen aus der Traditionellen Chinesischen Medizin**

Do 9. Nov. 18.30 bis 20 Uhr. Manuela Greis. 8 €

### **Entspannung, Visualisation, Meditation - Übungen zu einem bewussten Leben**

Do 9. Nov. 17.30 bis 19 Uhr. Maria Noss. 8 €

### **Tagesausflug Tübingen**

Do 17. Mai 2018, 7 bis 21 Uhr. 39 €

### **„Morgens auf Tour – abends daheim“ 2018**

Colmar und Obernai (17. Juli), Heilbronn (18. Juli), Aachen (19. Juli), Freiburg (20. Juli). Je 39 €

## **Jugendtierschutz-Team-Dillingen**

### **Jugendtierschutz-Team baut Igelhütten für das Haus der Hoffnung**

Am Samstag, 21. Oktober 2017 hat sich das Jugendtierschutz-Team im Jugendhaus Dillingen getroffen, um dort Wissenswertes über den Igel zu erfahren.

Auf zum aktiven Tun. Reiner Petry hat uns gezeigt wie die Igelhütten zusammengebaut werden. Wir bildeten Teams und bekamen die vortrotierten Holzteile, die Herr Petry für uns zurechtgeschnitten und vorgebohrt hat. Ein Igelhüttenhaus besteht aus einem Labyrinth-Gang, der den Igel in die Mitte zum Futter hin leitet. Dieser ist nötig, um Katzen und Marder vom Futterhaus fern zu halten. Mit Akkuschrauber und Schrauben ging es daran, die Teile zusammen zu schrauben. Da war echte Muskelarbeit gefragt. Mit vereinten Kräften haben wir es geschafft und 20 Igelhüttenhäuser gebaut. Ein herzliches Dankeschön an alle Kinder und Jugendliche, die Eltern und Herrn Petry für die tatkräftige Unterstützung.



Die Igelhüttenhäuser werden an das Haus der Hoffnung gehen. Das „Haus der Hoffnung“ ist ein kleiner Verein, der im Bereich der Wildtierhilfe arbeitet und hauptsächlich für die Betreuung von verletzten und verwaisten Igeln zuständig ist, mit Sitz in Großrosseln.

Mehr Infos unter [www.haus-der-hoffnung.org](http://www.haus-der-hoffnung.org) oder Tierhilfe Haus der Hoffnung e.V., Christina Maas, St. Nikolauser Str. 26, 06809/702858, [haus-der-hoffnung@web.de](mailto:haus-der-hoffnung@web.de)

Das Jugendtierschutz-Team Dillingen hofft, dass in der nächsten Zeit die eine oder andere Igelfamilie sich an den gebauten Igelhäusern erfreuen wird. Ein herzliches Dankeschön an Reiner Petry (NABU) vom gesamten Jugendtierschutz-Team. Vielen Dank an die Kinder, Jugendlichen und Eltern des Jugendtierschutz-Teams für das fleißige Bauen der Igelhäuser. Unser nächstes Treffen findet am Samstag, den 04.11.2017 statt. Wir werden gemeinsam mit dem NABU und dem Kindergarten St. Maximin Pachten Obstbäume (Apfel-, Birnen-, Quittenbaum) für eine Streuobstwiese am Ökosee pflanzen. Bitte bringt einen Spaten oder eine Schippe mit. Vor Ort ist schon ein Loch mit einem Bagger für den Baum ausgehoben. Treffpunkt ist um 9.15 Uhr an der Eselkoppel am Reitstall in Pachten.

Euer Betreuerteam Annette, Petra, Achim und Steffi.

Bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung:

[a.winter@jugendtierschutz-dillingen.de](mailto:a.winter@jugendtierschutz-dillingen.de) oder

[a.dellwo@jugendtierschutz-dillingen.de](mailto:a.dellwo@jugendtierschutz-dillingen.de) oder

[www.jugendtierschutz-dillingen.de](http://www.jugendtierschutz-dillingen.de)

## **■ Bündnis für Familien macht sich stark für Bürgerangelegenheiten - Infoveranstaltung am 14.11.2017 um 18.30 Uhr, Pfarrheim**

Während der Umgangston zwischen den Parteien und zwischen der Verwaltungsspitze und der Presse immer härter und spektakulärer wird, versucht das Bündnis für Familien auf der Sachebene weiter notwendige Lösungen voranzutreiben und in den Bereichen der Kinderbetreuung ein Licht am Ende des Tunnels zu entdecken.

Wir haben über den Tellerrand hinausgeschaut und stellen fest, dass Lösungen von vor 5 Jahren und noch ältere Planungen nicht mehr den Anforderungen der nächsten Jahre entsprechen und die Krippensituation wie sie jetzt im Ortsteil Wallerfangen realisiert werden soll, schon in kürzester Zeit zu Nachbesserungen in den Gaugemeinden führen muss. Also warum nicht gleich zukunftsfähig planen und bauen - dezentral und am Bedarf vor Ort orientiert und pädagogisch sinnvoll ausgerichtet.

**Wir werden die Bürgerinnen und Bürger anlässlich einer Informationsveranstaltung am Dienstag, den 14.11.2017 um 18.30 Uhr im Pfarrheim der Gemeinde Wallerfangen** über die Entwicklungen der letzten Monate informieren und auch die neuesten Studien vorstellen. Dabei laden wir auch Interessenten und betroffene Bürgerinnen und Bürger dazu ein, sich unserem unabhängigen, aber nachhaltig arbeitenden Netzwerk anzuschließen und Mitglied im Bündnis zu werden.

Horst Cürette

## **■ „Berufe in Uniform“ am 02. November**

Am Donnerstag, dem 02. November bietet die Agentur für Arbeit am Standort Saarlouis (Ludwigstr. 10) eine Infoveranstaltung zum Thema „Berufe in Uniform“ an. Die Veranstaltung findet von 13 bis 17 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ) statt. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Veranstaltung steht allen Interessierten offen, auch wenn sie bisher noch nicht in Kontakt mit der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter stehen.

Die Besucher und Besucherinnen erhalten Informationen aus erster Hand zu den Einstellungsvoraussetzungen und Bewerbungsverfahren für Berufsausbildung, Fachhochschul- und Hochschulstudiengänge sowie den Dienst als Soldat/in in allen Laufbahnen. Außerdem haben sie die Möglichkeit, individuelle Fragen mit den Ansprechpartner/innen von Polizei und Bundeswehr in einem persönlichen Gespräch zu klären.

Kontakt:

Berufsinformationszentrum (BiZ)

Ludwigstr. 10

66740 Saarlouis

Telefon: 06831 448 248

E-Mail: [saarlouis.biz@arbeitsagentur.de](mailto:saarlouis.biz@arbeitsagentur.de)

## **■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.**

### **Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“ für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz - Vergessen verstehen -**

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK - Die Gesundheitskasse Saarlouis ab 2. November 2017 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann.

Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus Schneider Einrichtungen, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 2. November 2017 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen. Die weiteren Termine der Angehörigenschulung sind 7. November 2017, 14. November 2017, 21. November 2017, 28. November 2017 und 7. Dezember 2017.

**Anmeldung, nähere Informationen und Beratung zur Pflege demenzkranker Angehöriger unter 06831/48818-0**

Anzeige

**IMMOBILIENWELT**  
 aus der Region für die Region  
 Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche  
 Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

**KARWAT** Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Farbe macht gute Laune!!!

**ALTE GLÄSER TAUSCHEN**

SANCO EnergieSparlsolierglas für Neubau und Renovation.

Wärmeverlust um 65% reduziert  
 Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.  
 Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**  
 Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · [www.glas-leuchtle.de](http://www.glas-leuchtle.de)

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Möbel Müller GmbH & Co. KG.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**BAUGRUNDSTÜCK**  
 in Gisingen zu verkaufen!  
 1.300 qm, ca. 25 m breit und 50 m tief.  
 Auskunft erhalten Sie unter 06837-73 41  
 oder im Saargau-Dorfladen in Gisingen.

**STELLENMARKT**  
 Bildung Beruf Erfolg Zukunft *aktuell*  
 Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

**Wallerfangen (Ortsteil)**  
 Zuverlässige, deutschsprachige Putzhilfe,  
 14-täglich je 5 Std. für Freitagvormittag gesucht.  
**Telefon: 01 73 / 3 20 68 23**

**Redaktionsschluss-Vorverlegung**  
**Reformationstag und Allerheiligen**  
 Der Reformationstag am 31.10. sowie Allerheiligen am 01.11. machen eine Vorverlegung des Redaktionsschlusstermins erforderlich.  
 Der Redaktionsschluss ist wie folgt:  
 – KW 44 –  
**Donnerstag, 26. Oktober, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.  
 Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG  
 -Redaktion-





**Vermeihen ist natürlich.**

## Ihr Vermögen kann das auch.

Niedrige Guthabenverzinsung und die Inflation führen dazu, dass Ihr Geld an Wert verliert, statt sich zu vermehren.

Wir haben die passende Strategie für Sie.

Lassen Sie sich jetzt von einem unserer 120 Berater kompetent und fair beraten.

Termin vereinbaren: 06831 4420

 **Kreissparkasse Saarlouis**

[www.ksk-saarlouis.de](http://www.ksk-saarlouis.de)



# Waischenfeld

[www.waischenfeld.de](http://www.waischenfeld.de) | [tourist-info@waischenfeld.bayern.de](mailto:tourist-info@waischenfeld.bayern.de)



## Luftkurort Naturpark



kulinarisch sportlich natürlich  
historisch familiär preiswert



sportlich



historisch



kulinarisch



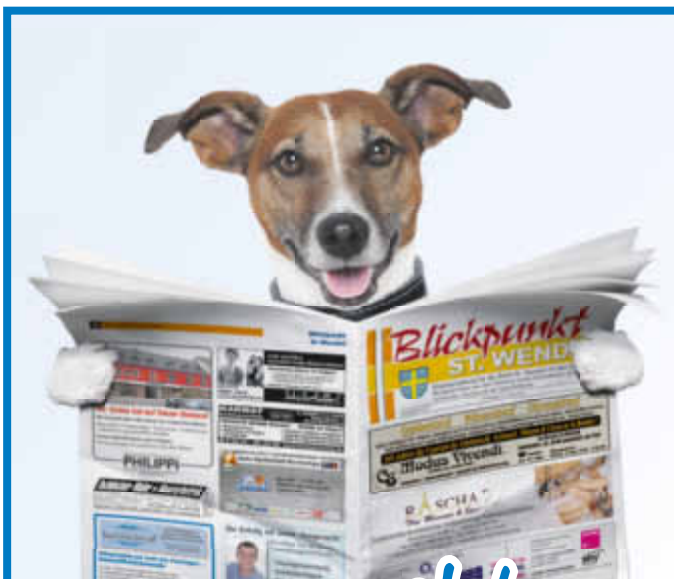
gesellig



familiär



natürlich



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

[www.galabau-holzwurm.de](http://www.galabau-holzwurm.de), Tel.: 06834/54970

**Achtung!** Suche Haushaltsauflösungen, kpl. Nachlässe, kaufe ALLES von A-Z, Möbel bis Kleidung, Sammlungen aller Art. Zahle bar. Tel.: 0178/9056991

**Fa. Rümpel Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen vom Marktführer.** Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Wir machen Kleintransporte aller Art.** (Keine Umzüge). Fragen Sie uns einfach an. Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

**Entrümpelung/Räumung von Häusern u. kompl. Anwesen (besenrein)**

Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren.

**Fa. Schilden, T. 06837/909858**  
[www.faschilden.de](http://www.faschilden.de)

**WAS IST MEIN HAUS WERT?**

Persönliche Beratung durch qualifizierte Sachverständige. Ich leiste unabhängige Hilfestellung zum günstigen Preis. Auch für behördliche Zwecke oder zur gerechten Vermögensaufteilung. A. Erb-Weber, 0160/7689951

**Wald, Wiesen, Gartengrundstück** zum Kauf ges., evtl. Pacht, auch verwildert, kein Bauland. Riegelsberg u. Umgebung (ca. 15 km). Alles anbieten. Tel. 06806/9157379

**Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung** (auch Mäntel/Jacken) sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe. 100 % Barzahler. Tel. 0151/66819152

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck und Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr und Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 o. 0171/5281839

**Elektro** Fahrzeug für Gehbehinderte, 15 km/h mit Vers. Kennzeichen, Führerschein frei, NP 2800 €, Zustand wie neu, VB: 1500 € Tel. 06834 61503

**Achtung! Altes gegen Bares** für Pelze, Taschen, Schmuck, Armband-/Taschenuhren, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0160/8020207

**Frank Morel, Alleinunterhalter.** Duo/Trio/Quartett, deutsche/intern. Tanz- und Partymusik, 60/70/80er bis akt. Charts, DJ, Show. [www.frankmorel.de](http://www.frankmorel.de). Tel. 06866/849

**Suche** Pelzmantel/-jacke ( guter Zustand ), Perlenkette, Münzen, Kristallgläser, Fotoapparate und Briefmarken. Tel. 0151/15790013

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumfällung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Hecken-schnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden,** Reparatursofortdienst Tel. 0172/9192997

**Wohnmobil von Camperfamilie** gesucht. Tel. 06826/8269280

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Modelleisenbahnen u. Modellautos** gesucht, Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**Winterreifen** 195/65R15, 5-Loch-felgen, 6 mm, Snow Control, 120 Euro. Tel. 06842-51632

**Größte Flohmarkthalle in der Region**

**Besuchen Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15**

[www.troedel-center.de](http://www.troedel-center.de)  
Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. T. 06836/9198444

**GÄRTNER** sucht Arbeit: Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung und Neugestaltungen vom Garten. Rasen Neu anlegen, u.v.m. Tel.: 0172-4859829

**Putzhilfe gesucht** (deutschsprachig) nach Schwalbach/Elm, freitags morgens, ca. 4 Stunden. Tel. 06534/55585

**ANTIK & SAMMLERWELT**

sofortige Barauszahlung für: Bruch-, Zahngold, Silber, Platin, Zinn, Versilbertes, Modeschmuck, Bernstein, Münzen, wenig getragener Schmuck zum Weiterverkauf. Markenglas und -Porzellan (Services, Einzelfeile + Figuren) uvm. Tisch-/Bettwäsche, Glas, Sachbücher, altes Spielzeug, Opa's Kriegsandenken, gerne auch ganze Nachlässe. Auf Ihren Anruf freuen sich Dipl.-Betr.-Wirtin (FH) Susanne Kirmberger & Team, Illingen, Hauptstr. 24, ggü. Sparkasse. Tel. 06825/499355

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Ihre Private Kleinanzeige  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

**AUSVERKAUF** wegen Besitzerwechsel  
**LAMPEN KAISER** GmbH  
 St. Wendel Tholeyer Str. 56  
 Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75  
 Tel.: 0 68 51 / 66 74  
 Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal  
 Ferienwohnung „Himmelchen“  
 im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (F\*\*\*\*)  
 in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
 direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
 49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung  
 und Umsatzsteuer, zzgl. Gästebeitrag  
 der Stadt: 2,50 € pro Person und Nacht).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
 53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Ahrweiler  
 Tel.: 0 26 41 / 3 60 76 oder Mobil: 01 60 / 17 48 41  
 Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
 Deutschland.de**

REISE-  
 PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen  
 der Treffpunkt Deutschland Reihe  
 erhalten Sie den perfekten Begleiter  
 für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

**WITTICH  
 MEDIEN**

**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Harald Lesch

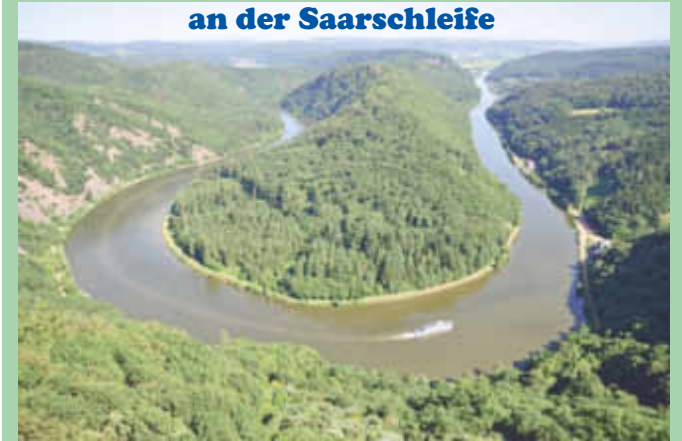
Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0172 5464020**

h.lesch@wittich-foehren.de  
 www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Urlaub**  
 an der Saarschleife



**5 und 7-Tage-Touren  
 mit Gepäcktransfer**

- ✦ Radwandern ab 230,- €
- ✦ Wandern ab 259,- €

**Einen Tagesausflug wert!**

- Baumwipfelpfad
- Keravision - die Multimedia-Schau von Villeroy&Boch mit Keramikmuseum
- Outlet-Shopping in der Fußgängerzone und am Marktplatz Mettlach
- Schiffsrundfahrten auf der Saar und um die Saarschleife
- Wandern auf dem Saar-Hunsrück-Steig und Premiumwanderwegen



**Weitere Informationen bei:**

**SAAR  
 SCHLEIFE**

Postfach 1223  
 66689 Mettlach  
 Telefon 06865/91150 Fax 9115120  
 e-mail: tourist@tourist-info.mettlach.de  
 www.tourist-info.mettlach.de

TOURISTIK

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)



**Möllers Meister**  
Rolladen- u. Markisenkontor  
- Meisterfachbetrieb - seit 2002

- Rolläden / Jalousien
- **Einbruchschutz**
- Motorisierung
- Klappläden
- Insektenschutz
- Markisen
- Tore

RS FACHBETRIEB

Beratung • Verkauf  
Montage • Reparatur

Lothringerstraße 18 b  
66780 Hemmersdorf

Tel. 0 68 33 / 900 366



**Feß**  
BEDACHUNGEN GMBH

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14  
66763 DILLINGEN  
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau  
Holzhäuser  
Bedachungen  
Bauklempnerei  
Flachdachisolierungen  
Fassadenverkleidungen  
Kaminverkleidungen  
Dachstereinbau  
Trapezbleche  
Reparaturdienst  
Sturmschäden  
Terrassenisolierungen



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Achtung Vorverlegung!**

**Wichtige Information.**

Wegen des **Reformationstages** (31. Oktober) und **Allerheiligen** (1. November) kommt es zu nachstehenden Veränderungen des Einsendeschlusses für die Kalenderwoche **44/2017**:

**Anzeigenschluss**  
wird auf Freitag, 27.10.2017, 9.00 Uhr vorgezogen.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten um Beachtung, da zu spät eingesandte Aufträge nicht mehr berücksichtigt werden können!

Ihr Team der  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Standort Föhren.

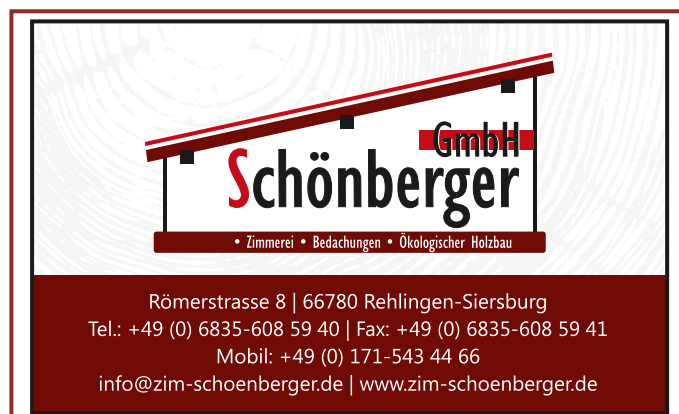


Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)



**Schönberger** GmbH

• Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstraße 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
[info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de) | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

**Winterreifenaktion**

Zur Sofortmitnahme oder Montage zu günstigen Preisen!  
Neu- und Gebrauchtreifen Reifenservice & Automobil Schönheitsfarm

**Unser Service für Sie:**

- ✓ Beratung bei der Reifenwahl
- ✓ Rad- und Reifenwechsel
- ✓ Reifen-Check: Luftdruck + Profiltiefe
- ✓ Räder auswuchten
- ✓ Fachgerechte Montage auf Alu- oder Stahlfelgen
- ✓ **Reifeneinlagerung**

H. Klein • Metzgerstraße 52 • 66802 Felsberg • Tel. 0 68 37/90 91 20

**Fenster und Haustüren von Schüco,  
Kälte und ungebetene Gäste  
bleiben draußen.**

Besuchen Sie unsere Ausstellung in Perl-Besch, Moselau 1  
[info@wambach-design.de](mailto:info@wambach-design.de), [www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de)  
Tel. 06867-2650000



**Beim Küchenkauf sind wir Ihr Partner.**  
Kompetent, zuverlässig und immer auf den Punkt.

**SAAR**  
Küchen  
Klasse, die sich lohnt.

Hauptstraße 68  
55779 Heimbach  
Tel.: 0 67 89 / 97 50-0

Weierbachstraße 1  
66806 Ensdorf  
Tel.: 0 68 31 / 9 66 70-0

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 10-19 Uhr  
Sa. 10-13 Uhr

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 10-19 Uhr  
Sa. 10-16 Uhr

[www.saar-kuechen.de](http://www.saar-kuechen.de)